



Elements of Lifestyle

Bedienungsanleitung

User Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing

Ecco De Luxe 4 in 1

Frühstückscenter
Breakfast center
Centre de petit déjeuner
Centro de desayuno
Ontbijtcenter

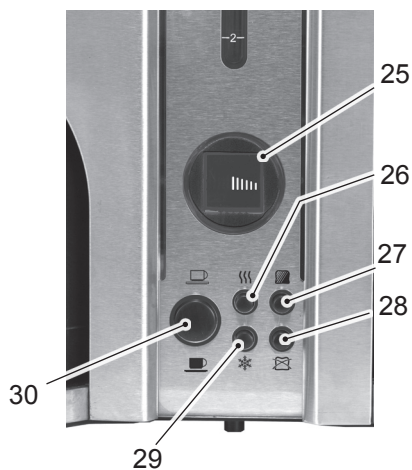
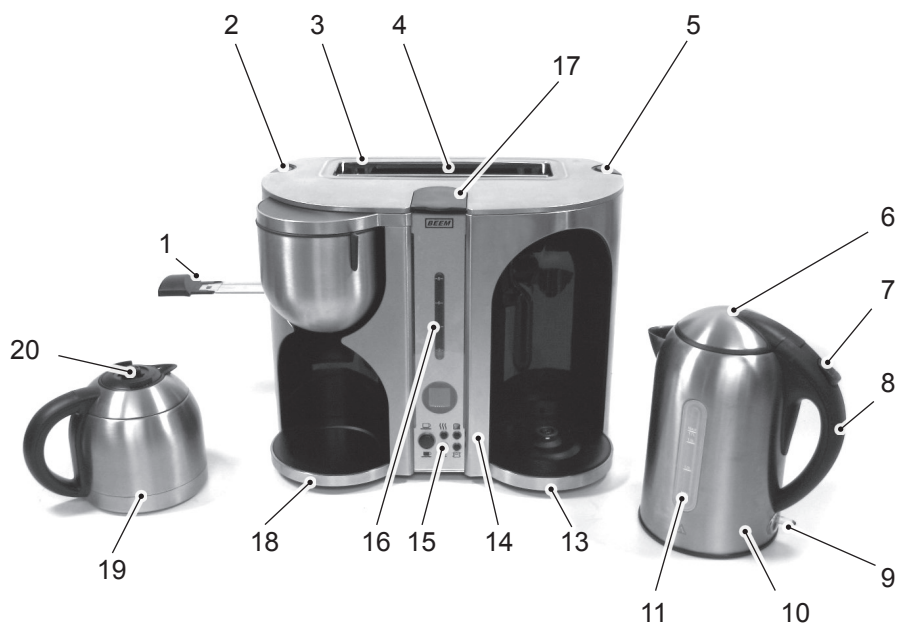
Schlagen Sie die Ausklappseiten am Anfang und Ende der Bedienungsanleitung heraus, um die Abbildungen während des Lesens sehen zu können.

Open the fold-out page at the beginning and end of the user manual in order to view the illustrations during reading.

Ouvrir les pages dépliantes qui se trouvent au début et à la fin de la notice d'utilisation pour pouvoir voir les illustrations pendant la lecture de celle-ci.

Abra las páginas desplegadas al principio y al final del manual de instrucciones, de este modo podrá observar las figuras durante la lectura.

Sla de uitklappagina's aan het begin en het einde van de gebruiksaanwijzing open om de afbeeldingen tijdens het lezen te kunnen zien.



Inhalt

Allgemeine Hinweise	3
Sicherheitshinweise	5
Inbetriebnahme	8
Gerätebeschreibung	9
Vor dem Erstgebrauch	9
Allgemeine Hinweise	10
Bedienung	10
Reinigung und Pflege	14
Lagerung	16
Technische Daten	17
Ersatzteile und weiteres Zubehör ...	17
Störungsbehebung	18

Sehr geehrter Kunde,

lesen Sie vor Verwendung des Gerätes die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise zu Inbetriebnahme, Sicherheit, bestimmungsgemäßem Gebrauch sowie Reinigung und Pflege.

Schlagen Sie die Ausklappseiten am Anfang und Ende der Bedienungsanleitung heraus, um die Abbildungen während des Lesens sehen zu können.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Allgemeine Hinweise

Urheberrecht

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Hinweise zum Umweltschutz



Die verwendeten Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Dieses Produkt darf innerhalb der Europäischen Union nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät über die kommunalen Sammelstellen.

Garantie

Neben der gesetzlichen Gewährleistungspflicht übernimmt BEEM bei einigen Produkten zusätzlich eine erweiterte Herstellergarantie.

Sofern diese gewährt ist, finden Sie entsprechende Angaben entweder auf der produktspezifischen Verpackung, den Werbematerialien oder auf der BEEM Website beim jeweiligen Produkt.

Auf unserer Webseite www.beem.de finden Sie die ausführlichen Garantiebedingungen, erhältliches Zubehör und Ersatzteile sowie Bedienungsanleitungen in verschiedenen Sprachen.

Verwendete Symbole

GEFAHR

Wird verwendet für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

- ▶ Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

WARNUNG

Wird verwendet für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

- ▶ Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

ACHTUNG

Wird verwendet für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

- ▶ Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Symbole auf dem Gerät

Symbol	Bedeutung
	Warnung vor heißer Oberfläche

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Toasten von Brot, Brötchen oder Bagels, zum Zubereiten von Kaffee und zum Erhitzen von Wasser für die Verwendung im Haushalt oder ähnlichen Bereichen bestimmt, wie zum Beispiel:

- Personalküchen in Läden, Cafés, Büros oder einem anderen beruflichen Umfeld;
- landwirtschaftliche Anwesen;
- Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels oder anderen Wohnanlagen;
- Bed and Breakfast-Gasthäuser.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma BEEM, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2009/125/EG befindet.

Haftungsbeschränkungen

Wir übernehmen keine Haftung bei Schäden oder Folgeschäden bei:

- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- unsachgemäßer oder ungeeigneter Behandlung,
- nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen,
- unerlaubten Veränderungen,
- Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen,
- Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Auch Reinigungs- und Pflegearbeiten am Gerät dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.

- Lagern Sie das Gerät, das Netzkabel und die Zubehörteile außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachhändlern oder vom Werkskundendienst durchführen; dies gilt insbesondere für den Austausch einer beschädigten Anschlussleitung. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Gewährleistungs- oder Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Gewährleistungs- oder Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei Beschädigungen und nachfolgenden Störungen kein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zusammen mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem.

⚠ GEFAHR***Gefahr durch elektrischen Strom!***

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzleitung oder der Netzstecker beschädigt sind.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Verwenden Sie in Nassräumen keine Verlängerungsleitungen oder Mehrfachsteckdosen.
- ▶ Fassen Sie nicht in die Toastschlitze. Versuchen Sie nicht, klemmendes Toastgut mit einem Messer oder anderen Werkzeugen aus den Toastschlitzen zu entfernen. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Störung beseitigen.
- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ GEFAHR***Erstickungsgefahr!***

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ WARNUNG***Verbrennungsgefahr!***

- ▶ Berühren Sie während des Betriebes nicht die heißen Oberflächen des Gerätes.
- ▶ Fassen Sie das Gerät während des Betriebes nur an den Griffen und Tasten an.
- ▶ Befüllen Sie den Wasserkocher nur bis zur MAX-Markierung. Bei einer Überfüllung kann heißes Wasser herauspritzen.
- ▶ Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers nicht beim Kochen oder unmittelbar danach.
- ▶ Halten Sie ausreichend Abstand zum austretenden Dampf.
- ▶ Decken Sie die Toastschlitze nicht ab.
- ▶ Brot kann brennen. Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien, wie z.B. Gardinen.
- ▶ Öffnen Sie während des Betriebes der Kaffeemaschine nicht das Filterfach.
- ▶ Transportieren Sie das Gerät nicht während des Betriebes.
- ▶ Lassen Sie das Gerät vor jeder Reinigung abkühlen.
- ▶ Betreiben Sie den Wasserkocher nur mit der originalen Abstellvorrichtung.

ACHTUNG

- ▶ Füllen Sie außer Wasser keine anderen Flüssigkeiten oder Lebensmittel in den Wasserkocher oder den Wasserbehälter.
- ▶ Betreiben Sie die Kaffeemaschine oder den Wasserkocher nie ohne Wasser, da das Gerät sonst beschädigt wird.
- ▶ Stellen Sie die Isolierkanne nicht in die Mikrowelle.
- ▶ Benutzen Sie den Toaster nur mit eingesetztem Krümelauffangblech.
- ▶ Ziehen Sie die Anschlussleitung immer am Netzstecker aus der Steckdose, nicht an der Netzleitung selbst.
- ▶ Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes niemals scharfe Gegenstände oder scheuernde Reinigungsmittel.
- ▶ Entkalken Sie den Wasserkocher und die Kaffeemaschine regelmäßig.

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, wasserfeste und hitzebeständige Unterlage.
- Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die die Stellfüße des Gerätes angreifen und aufweichen können. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter die Stellfüße des Gerätes.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.
- Wählen Sie den Aufstellort so, dass Kinder nicht an die heißen Oberflächen des Gerätes gelangen können.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Achten Sie auf ausreichenden Abstand zu hitzeempfindlichen Oberflächen von z. B. Wänden und Möbeln.

Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Elektrofachhändler.
- Die Steckdose muss mindestens über einen 16A-Sicherungsautomaten abgesichert sein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Oberflächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Die Netzleitung darf nicht straff gespannt sein oder geknickt werden.
- Wickeln Sie die Netzleitung immer vollständig ab, bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Der Betrieb an einer Steckdose ohne Schutzleiter ist verboten. Lassen Sie im Zweifelsfall die Hausinstallation durch eine Elektro-Fachkraft überprüfen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch einen fehlenden oder unterbrochenen Schutzleiter verursacht werden.

Schutzeinrichtungen

Das Gerät ist mit einem Trockenlaufschutz ausgerüstet.

HINWEIS

- Sollten Sie zu wenig Wasser eingefüllt oder den Wasserkocher ohne Wasser eingeschaltet haben, wird durch einen Sicherheitsschalter die Heizung automatisch abgeschaltet. Siehe Kapitel **Trockenlaufschutz zurücksetzen (S. 12)**.

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie das Gerät, alle Zubehörteile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät und den Zubehörteilen.

HINWEIS

- Entfernen Sie nicht das Typenschild und eventuelle Warnhinweise.
- Bewahren Sie die Originalverpackung während der Gewährleistungs- bzw. Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Gewährleistungs- bzw. Garantiefall ordnungsgemäß verpackt verschicken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruchs.

Lieferumfang prüfen

Prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten.

Gerätebeschreibung

(Abbildung siehe Ausklappseite)

Langschlitztoaster

- 1 Krümelauffangblech
- 2 Taste für Brötchenaufsatz
- 3 Brötchenaufsatz
- 4 Toastschlitz mit Brotzentrierführung
- 5 Starttaste

Wasserkocher

- 6 Deckel Wasserkocher
- 7 Taste Deckelentriegelung
- 8 Griff
- 9 Ein-/Ausschalter
- 10 Wasserkocher
- 11 Füllstandsanzeige
- 12 Kalkfilter

Elektrische Basisstation

- 13 Sockel Wasserkocher
- 14 Elektrische Basisstation
- 15 Bedienfeld
- 16 Wasserbehälter mit Füllstandsanzeige
- 17 Deckel Wasserbehälter
- 18 Abstellplatte Isolierkanne

Kaffeemaschine

- 19 Isolierkanne
- 20 Deckel Isolierkanne
- 21 Tropfstopp
- 22 Ausschwenkbares Filterfach
- 23 Filterhalter
- 24 Permanentfilter

Bedienfeld

- 25 Display
- 26  Aufwärmen (Reheat)
- 27  Bräunungsgrad einstellen
- 28  Abbrechen, Toast auswerfen
- 29  Auftauen (Defrost)
- 30  Ein-/Ausschalter Kaffeemaschine
- 31 Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

Vor dem Erstgebrauch

- ◆ Reinigen Sie das Gerät, wie im Kapitel **Reinigung und Pflege (S. 14)** beschrieben.
- ◆ Prüfen Sie, ob das Krümelauffangblech richtig eingesetzt ist.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

HINWEIS

- Bei der ersten Inbetriebnahme können durch produktionsbedingte Zusätze, wie z. B. Fette, Geruch oder leichter Rauch entstehen. Dies ist völlig normal! Sorgen Sie daher für ausreichende Belüftung.

Bereiten Sie das Gerät für den Gebrauch wie folgt vor:

Langschlitztoaster

- ◆ Betreiben Sie den Toaster zweimal mit maximalem Bräunungsgrad ohne Brot (siehe Kapitel **Bedienung – Langschlitztoaster; S. 10**).

Wasserkocher

- ◆ Füllen Sie den Wasserkocher bis zur MAX-Markierung mit frischem Wasser.
- ◆ Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter auf „1“ stellen.
- ◆ Warten Sie, bis das Wasser kocht und sich der Wasserkocher abschaltet.
- ◆ Gießen Sie das Wasser weg.
- ◆ Wiederholen Sie den Vorgang.

Kaffeemaschine

- ◆ Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung **8** mit frischem Wasser.
- ◆ Schalten Sie die Kaffeemaschine ein (siehe Kapitel **Bedienung – Kaffeemaschine; S. 13**). Lassen Sie das Wasser durchlaufen und schütten Sie es dann weg.
- ◆ Wiederholen Sie den Vorgang noch einmal.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät, wie im Kapitel **Reinigung und Pflege (S. 14)** beschrieben.

Allgemeine Hinweise

Kombinierte Benutzung

Das Frühstückscenter vereint drei Geräte in einem:

- Langschlitztoaster,
- Wasserkocher und
- Kaffeemaschine.

HINWEIS

- Man kann nur zwei Geräte gleichzeitig betreiben:
Kaffeemaschine + Langschlitztoaster
oder
Kaffeemaschine + Wasserkocher.

Um den Stromanschluss nicht zu überlasten, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus, wenn der Toaster eingeschaltet wird. Sobald der Toaster fertig ist, schaltet sich der Wasserkocher selbständig wieder ein.

Bedienung

Langschlitztoaster

Allgemeine Hinweise

- Der Starthebel rastet nur dann in der untersten Position ein, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Betreiben Sie den Toaster nur mit korrekt eingesetztem Krümelauffangblech.
- Abhängig von der Brotsorte ist eine unterschiedliche Wahl des Bräunungsgrads erforderlich (siehe Kapitel **Toasten**):
Helles Weißbrot sollte mit einer niedrigeren Einstellung getoastet werden, dunklere und schwerere Brotsorten erfordern eine höhere Einstellung.
- Stellen Sie am Anfang einen mittleren Bräunungsgrad ein, bis Sie mit dem Gerät vertraut sind und einen Bräunungsgrad Ihrer Wahl herausgefunden haben.
- Verwenden Sie nur Toastgut, das in den Toastschlitz passt.
- Beginnt der Toaster zu qualmen, beenden Sie sofort den Toastvorgang durch Drücken der Taste  (28).

Toasten

Nach dem Anschließen an die Stromversorgung ist das Gerät im Stand-by-Modus. Auf dem Display (25) blinkt die zuletzt aktive Einstellung.

- ◆ Geben Sie eine oder zwei Scheiben Brot in den Toastschlitz (4).
- ◆ Stellen Sie mit der Taste  (27) den gewünschten Bräunungsgrad ein.
1 Balken: Geringster Bräunungsgrad (Bild A1)
11 Balken: Höchster Bräunungsgrad (Bild A2)

- ◆ Drücken Sie die Starttaste (5) nach unten, bis sie einrastet. Der Toastvorgang startet automatisch.
- ◆ Nach Beendigung des Toastvorganges schaltet sich der Toaster automatisch aus und die Starttaste springt zurück in die Ausgangsposition.
- ◆ Entnehmen Sie das Brot aus dem Toastschlitz.

Toastvorgang abbrechen

- ◆ Drücken Sie die Taste  (28), um den Toastvorgang abzubrechen. Die Starttaste (5) springt zurück in die Ausgangsposition.

Toast aufwärmen

Das Gerät verfügt über eine Aufwärmfunktion, mit der das Toastgut erwärmt werden kann. Die Aufwärmzeit beträgt unabhängig vom eingestellten Bräunungsgrad etwa 30 Sekunden.

- ◆ Starten Sie den Toastvorgang, wie im Kapitel **Toasten (S. 10)** beschrieben.
- ◆ Drücken Sie zusätzlich die Taste  (26). Im Display (25) erscheint die Anzeige „REHEAT“ (siehe Bild A3).

Nach Beendigung des Toastvorganges erlischt die Anzeige „REHEAT“.

Bagels toasten

Bagels können wie Toastbratscheiben im Toastschlitz (4) gebräunt oder mit Hilfe des Brötchenaufsatzes (3) erwärmt werden.

HINWEIS

- Abhängig vom Anbieter haben Bagels eine unterschiedliche Dicke und passen deshalb eventuell nicht in den Toastschlitz. Schneiden Sie den Bagel längs in zwei Hälften oder verwenden Sie den Brötchenaufsatz (3), um den gesamten Bagel zu erwärmen.

Gefrorenes Brot toasten

- ◆ Starten Sie den Toastvorgang, wie im Kapitel **Toasten (S. 10)** beschrieben.
- ◆ Drücken Sie zusätzlich die Taste  (29). Im Display (25) erscheint die Anzeige „DEFROST“ (siehe Bild A4).

Nach Beendigung des Toastvorganges erlischt die Anzeige „DEFROST“.

Klemmendes Toastgut entfernen

GEFAHR

*Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!*

- Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, da diese das Heizelement beschädigen und zu Verletzungen führen könnten.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Toastgut entfernen.
- ◆ Entfernen Sie das Toastgut vorsichtig, um den Toastschlitz nicht zu beschädigen.

Brötchenaufsatz verwenden

- ◆ Drücken Sie die Taste für den Brötchenaufsatz (2) nach unten, bis sie einrastet, um den Brötchenaufsatz (3) nach oben zu klappen.
- ◆ Legen Sie die Brötchen auf den Brötchenaufsatz (siehe Bild A5).
- ◆ Stellen Sie mit der Taste  (27) den gewünschten Bräunungsgrad ein.

- ◆ Drücken Sie die Starttaste (5) nach unten, bis sie einrastet. Der Toastvorgang startet automatisch.
- ◆ Nach Beendigung des Toastvorganges schaltet sich das Gerät automatisch aus und die Starttaste springt zurück in die Ausgangsposition.
- ◆ Wenden Sie die Brötchen und schalten Sie den Toaster durch Herunterdrücken der Starttaste (5) erneut ein.
- ◆ Wenn Sie den Brötchenaufsatz (3) nicht mehr benötigen, ziehen Sie die Taste für den Brötchenaufsatz (2) nach oben, um den Brötchenaufsatz einzuklappen.

Wasserkocher

Allgemeine Hinweise

- Beachten Sie die Füllstandsanzeige (11). Füllen Sie nicht mehr als die MAX-Markierung und nicht weniger als die MIN-Markierung ein.
- Der Wasserkocher schaltet nicht automatisch ab, wenn der Deckel nicht geschlossen ist.
- Sie können den Kochvorgang jederzeit abbrechen, indem Sie den Ein-/Aus-schalter (9) auf die Position „0“ stellen oder das Gerät vom Sockel abheben.

WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

- ▶ Fassen Sie den Wasserkocher nur am Griff (8) an, denn der Wasserkocher wird heiß.

Wasserkocher verwenden

- ◆ Nehmen Sie den Wasserkocher (10) vom Sockel (13.)
- ◆ Öffnen Sie den Deckel(6), indem Sie die Entriegelungstaste drücken (siehe Bild B1).
- ◆ Füllen Sie die gewünschte Menge Wasser ein.
- ◆ Drücken Sie den Kalkfilter (12) in die Halterung, bis er hörbar einrastet (siehe Bilder B2 und B3).
- ◆ Schließen Sie den Deckel des Wasserkochers (6), bis er einrastet.
- ◆ Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel (13). Drehen Sie ihn dabei so, dass der Ausguss in die Ausbuchtung der Basisstation einrastet.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Aus-schalter (9) auf „1“ stellen. Die Betriebsanzeige im Schalter leuchtet und das Wasser wird erhitzt. Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher aus und die Betriebsanzeige erlischt.

Trockenlaufschutz zurücksetzen

Sollten Sie den Wasserkocher (10) versehentlich leer betreiben, schaltet der Trockenlaufschutz den Wasserkocher automatisch aus. Dabei erlischt auch die Betriebsanzeige.

Um den Trockenlaufschutz zurückzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Lassen Sie den Wasserkocher (10) abkühlen.
- ◆ Füllen Sie frisches Wasser ein.
- ◆ Verwenden Sie den Wasserkocher wieder wie üblich.

Kaffeemaschine

Allgemeine Hinweise

- Zum Abmessen der gewünschten Wassermenge finden Sie Tassenmarkierungen am Wasserbehälter (16)
- Verwenden Sie stets frisches, kaltes Mineralwasser ohne Kohlensäure oder Leitungswasser. Niemals andere Lebensmittel in den Wasserbehälter (16) einfüllen.
- Beachten Sie die Füllstandsanzeige am Wassertank (16). Nicht Überfüllen!
- Durch den Permanentfilter (24) benötigen Sie keine Papierfilter. Entleeren und reinigen Sie den Permanentfilter nach jeder Verwendung. Statt des Permanentfilters können Sie auch Papierfilter der Größe 4 verwenden.
- Zur leichteren Handhabung kann der Filterhalter (23) entnommen werden. Wenn Sie den Filterhalter wieder einsetzen, achten Sie auf einen korrekten Sitz: Die unterschiedlich großen Nasen am Filterhalter müssen in die Aussparungen des Filterfachs (22) passen (siehe Bild C2).
- Verwenden Sie nach Möglichkeit frisch gemahlenes Kaffeepulver für eine optimale Geschmacksentfaltung.
- Achten Sie darauf, dass die Isolierkanne (19) mittig unter dem Filterfach (22) steht.
- Reinigen und Entkalken Sie die Kaffeemaschine regelmäßig, wie im Kapitel **Reinigung und Pflege (S. 14)** beschrieben. Eine verunreinigte und/oder verkalkte Kaffeemaschine beeinträchtigt das Aroma.

Funktionsweise der Isolierkanne

Öffnen der Isolierkanne (19):

- ◆ Drehen Sie den Deckel (20) entgegen dem Uhrzeigersinn, bis er sich abheben lässt (siehe Bild C1).

Schließen der Isolierkanne (19):

- ◆ Setzen Sie den Deckel (20) eben auf die Isolierkanne (19) und drehen Sie ihn anschließend im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

Automatische Tropfstopp-Funktion

- Wenn das Gerät in Betrieb ist, muss die Isolierkanne (19) unter dem Filterfach (22) stehen. Durch den Deckel (20) der Isolierkanne wird der Tropfstopp (21) nach oben gedrückt, und der Kaffee kann vom Filter durch den Deckel in die Isolierkanne fließen.
- Der Tropfstopp verhindert, dass Wasser aus dem Filter entweicht, wenn die Isolierkanne (19) aus der Kaffeemaschine entnommen wurde. Während des Brühvorgangs darf die Isolierkanne (19) nur einige Sekunden aus der Kaffeemaschine entnommen werden, sonst läuft der Filter über.

Kaffee zubereiten

- ◆ Öffnen Sie den Deckel (17) des Wasserbehälters (16).
- ◆ Füllen Sie die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Menge Wasser ein.
- ◆ Schließen Sie den Deckel (17) des Wasserbehälters (16).
- ◆ Schwenken Sie das ausschwenkbare Filterfach (22) nach außen.
- ◆ Geben Sie die gewünschte Menge Kaffeepulver in den Permanentfilter (24).
Empfehlung: 4-6 g pro 150 ml.

- ◆ Schwenken Sie das Filterfach (22) wieder ganz ein.
- ◆ Stellen Sie die Isolierkanne (19) mit Deckel (20) auf die Abstellplatte (18).
- ◆ Drücken Sie die Taste  (30), um den Brühvorgang zu starten. Die Betriebsanzeige leuchtet.
- ◆ Etwa 1 Minute nach dem Ende des Brühvorgangs können Sie die Isolierkanne (19) entnehmen und Kaffee einschenken.

Brühvorgang abbrechen

- ◆ Drücken Sie die Taste  (30), um den Brühvorgang abzubrechen. Die Betriebsanzeige erlischt.
- ◆ Drücken Sie erneut diese Taste, um den Brühvorgang wieder zu starten.

Nach der Zubereitung

Führen Sie folgende Arbeiten nach jeder Verwendung der Kaffeemaschine durch, um die Funktionsfähigkeit zu erhalten und um Schimmelbildung zu vermeiden:

- ◆ Drücken Sie die Taste  (30), um die Kaffeemaschine auszuschalten.
- ◆ Lassen Sie die Kaffeemaschine abkühlen.
- ◆ Schwenken Sie das ausschwenkbare Filterfach (22) nach außen.
- ◆ Heben Sie den Permanentfilter (24) mit seinem Griff aus dem Filterfach (22).
- ◆ Entleeren und reinigen Sie den Permanentfilter (24).
- ◆ Heben Sie den Filterhalter (23) mit seinem Griff aus dem Filterfach (22).
- ◆ Reinigen Sie den Filterhalter (23) und den Tropfstopp (21).

Reinigung und Pflege

*Beachten Sie vor Beginn der Arbeiten die Sicherheitshinweise im Kapitel **Sicherheitshinweise (S. 5)**!*

- ◆ Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- ◆ Wischen Sie alle Teile des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab.

Langschlitztoaster

- ◆ Ziehen Sie das Krümelauffangblech (1) aus dem Gerät, entleeren Sie es und wischen Sie es mit einem Papiertuch ab.

Wasserkocher

- ◆ Öffnen Sie den Deckel (6). Drücken Sie dazu die Entriegelungstaste (7).
- ◆ Entfernen Sie den Kalkfilter (12) aus dem Wasserkocher (10).
- ◆ Reinigen Sie den Kalkfilter gründlich von Hand oder in der Spülmaschine.

HINWEIS

- ▶ Falls der Kalkfilter beschädigt ist, tauschen Sie ihn gegen einen neuen Kalkfilter aus.
- ◆ Setzen Sie den Kalkfilter in die Halterung ein.
- ◆ Reinigen Sie den Wasserkocher (10) innen mit einer weichen Bürste und waschen Sie ihn aus.

Kaffeemaschine

- ◆ Schwenken Sie das Filterfach (22) ganz nach außen.
- ◆ Nehmen Sie den Permanentfilter (24) an seinem Griff aus dem Filterhalter (23).
- ◆ Reinigen Sie den Permanentfilter mit warmem Wasser von Hand – **nicht** in der Spülmaschine.
- ◆ Nehmen Sie den Filterhalter (23) an seinem Griff aus dem Filterfach (22).
- ◆ Reinigen Sie den Filterhalter mit Spülmittel und spülen Sie mit klarem Wasser nach. Betätigen Sie den Tropfstopf (21) während des Spülens mehrmals.
- ◆ Entfernen Sie die Kondenswassertropfen an der Unterseite der Filterfachabdeckung mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie die Isolierkanne (19) nach jedem Gebrauch mit warmem Spülwasser.
- ◆ Setzen Sie alles wieder zusammen. Achten Sie darauf, dass der Filterhalter (23) im Filterfach (22) an den beiden Nasen einrastet.

Entkalken

Wasserkocher

Um die Lebensdauer des Wasserkochers nicht zu beeinträchtigen, muss er regelmäßig entkalkt werden. Es hängt von der Wasserhärte ab, wie oft der Wasserkocher entkalkt werden muss. Sie erkennen die Kalkablagerungen an einer weißen Verfärbung im Inneren des Wasserkochers.

Zum Entkalken des Wasserkochers gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Füllen Sie den Wasserkocher (10) bis zur MAX-Markierung mit einer Mischung aus frischem Wasser und Zitronensäure oder Essigessenz (ca. 5% Säure).
- ◆ Lassen Sie diese Entkalkungsflüssigkeit ca. 10 Minuten einwirken.
- ◆ Um den Kalkfilter zu reinigen, nehmen Sie ihn aus der Halterung und legen Sie ihn in die Entkalkungslösung.
- ◆ Entleeren Sie den Wasserkocher und spülen Sie ihn mehrmals mit frischem Wasser aus.
- ◆ Reinigen Sie den Kalkfilter unter fließendem Wasser und setzen Sie ihn wieder in die Halterung ein.

HINWEIS

- Falls Sie ein handelsübliches Entkalkungsmittel verwenden, beachten Sie die Anwendungshinweise des Herstellers.

Kaffeemaschine

Um die Lebensdauer der Kaffeemaschine und die Qualität des Kaffees nicht zu beeinträchtigen, muss die Kaffeemaschine regelmäßig entkalkt werden. Der Abstand des Entkalkungsintervalls ist von der Wasserhärte abhängig (wir empfehlen vorsorglich eine vierteljährliche Entkalkung).

Zum Entkalken der Kaffeemaschine gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Füllen Sie den Wasserbehälter (16) bis zur Markierung **8** mit einer Mischung aus frischem Wasser und Zitronensäure oder Essigessenz (ca. 5% Säure).
- ◆ Schwenken Sie das Filterfach (22) mit Filterhalter (23) und Permanentfilter (24) ohne Kaffeepulver ganz ein.

- ◆ Stellen Sie die Isolierkanne (19) mit Deckel (20) auf die Abstellplatte (18).
- ◆ Schalten Sie die Kaffeemaschine ein.
- ◆ Warten Sie, bis etwa eine Tasse durchgelaufen ist, und schalten Sie die Kaffeemaschine aus.
- ◆ Lassen Sie die Entkalkerlösung ca. 10 Minuten einwirken und schalten Sie dann die Kaffeemaschine wieder ein.
- ◆ Der Entkalkungsvorgang ist beendet, wenn die gesamte Flüssigkeit durchgelaufen ist.
- ◆ Wiederholen Sie nach dem Entkalken den Vorgang noch zweimal mit klarem Wasser, um die Kaffeemaschine zu spülen.
- ◆ Spülen Sie Isolierkanne (19), Deckel (20), Filterhalter (23) und Permanentfilter (24) unter fließendem Wasser gründlich ab.
- ◆ Betätigen Sie den Tropfstopf (21) während des Spülens mehrmals.

HINWEIS

- ▶ Falls Sie ein handelsübliches Entkalkungsmittel verwenden, beachten Sie die Anwendungshinweise des Herstellers.
- ▶ Bei starker Verkalkung kann es notwendig sein, den Entkalkungsvorgang zu wiederholen.

Pflege der Edelstahlteile

Für die regelmäßige Pflege und auch für die Beseitigung hartnäckiger Flecken an Edelstahlteilen empfehlen wir Ihnen die INOX-METAL-POLISH Politur von BEEM. Diese Politur verleiht den Geräten ihren ursprünglichen Glanz. INOX-METAL-POLISH ist in Tuben erhältlich und nicht nur für Kochtöpfe, sondern auch alle anderen Gegenstände aus Edelstahl, Chrom, Messing, Kupfer, Aluminium, Silber und auch harte Kunststoffe geeignet. INOX-METAL-POLISH wird auch in Fabriken für die Politur von Edelstahl eingesetzt.

INOX-METAL-POLISH können Sie bei Ihrem Fachhändler, telefonisch bei uns oder über unsere Webseite www.beem.de bestellen.

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, entleeren Sie das Gerät und reinigen Sie es, wie im Kapitel **Reinigung und Pflege (S. 14)** beschrieben. Bewahren Sie das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, sauberen und frostfreien Ort auf, an dem es vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

Technische Daten

Modell	Frühstückscenter Ecco De Luxe 4 in 1
Typnummer	Z10.001
Betriebsspannung	230 V ~
Netzfrequenz	50 Hz
Leistung gesamt:	3000 W
Toaster	800 W
Wasserkocher	2200 W
Kaffeemaschine	800 W
Abmessungen	465 x 330 x 345 mm (B x H x T)
Gewicht ca.	7,04 kg
Füllmenge Isolierkanne	8 Tassen/1 Liter
Füllmenge Wasserkocher max.	1,7 Liter
Schutzklasse	I

Ersatzteile und weiteres Zubehör

Pos.*	Artikelnr.	Bezeichnung
10	900 665 004	Wasserkocher mit Kalkfilter
19	900 665 002	Isolierkanne
23	900 665 003	Filterhalter mit Tropfstopp

* laut Skizze in der Gerätebeschreibung

Störungsbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Displaybeleuchtung leuchtet nach dem Einstecken des Netzsteckers nicht.	Sicherungsautomat in der Elektroverteilung abgeschaltet.	Sicherungsautomat einschalten.
	Displaybeleuchtung defekt.	Kundendienst benachrichtigen.
Der Sicherungsautomat in der Elektroverteilung springt heraus.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
	Kein Fehler feststellbar.	Kundendienst benachrichtigen.
Wasserkocher (10) lässt sich nicht einschalten. Betriebsanzeige leuchtet nicht.	Wasserkocher (10) sitzt nicht richtig auf dem Sockel (13).	Wasserkocher (10) so auf den Sockel (13) setzen, dass er einrastet.
Wasserkocher (10) schaltet nicht automatisch ab.	Ein-/Ausschalter (9) blockiert.	Blockierung entfernen.
	Deckel nicht richtig geschlossen.	Deckel schließen.
Wasserkocher (10) schaltet vorzeitig ab.	Trockenlaufschutz wurde ausgelöst.	Trockenlaufschutz zurücksetzen, wie im Kapitel Trockenlaufschutz zurücksetzen (S. 12) beschrieben.
Filterfach (22) lässt sich nicht richtig einschwenken.	Permanentfilter (24) und/oder Filterhalter (23) sitzen nicht richtig im Filterfach (22).	Auf den richtigen Sitz des Permanentfilters (24) und des Filterhalters (23) achten.
Kaffee läuft zu langsam in die Isolierkanne (19).	Tropfstopp (21) verstopft.	Tropfstopp (21) reinigen.
	Kaffeemaschine verkalkt.	Kaffeemaschine entkalken. Siehe Kapitel Entkalken (S. 15) .

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Content	
General instructions	19
Safety instructions	21
Startup	24
Appliance description	25
Before using for the first time	25
General instructions	26
Operating	26
Cleaning and maintenance	30
Storage	32
Technical data	33
Spare parts and other accessories ..	33
Troubleshooting	34

Dear Customer,

Before using the appliance, please read the instructions contained in this user manual on startup, safety, intended use as well as cleaning and care.

Open the fold-out page at the beginning and end of the user manual in order to view the illustrations during reading.

Keep this user manual in a safe place and give it to any future owners together with the appliance.

General instructions

Copyright

This document is copyrighted. Any duplication or reprinting, in whole or in part, and the reproduction of the illustrations, even in modified form, is only permitted with the written approval of the manufacturer.

Notes on environmental protection

-  The packaging materials used can be recycled. When no longer required, dispose of the packaging materials according to local environmental regulations.
-  This product may not be disposed of in the domestic refuse within the European Union. Dispose of the appliance via communal collection points.

Guarantee

In addition to the statutory warranty obligation, BEEM also grants an extended manufacturer's guarantee for some products.

Provided this is granted, the corresponding details for each product can be found either on the product-specific packaging, advertising material or on the BEEM website.

Please visit our website to obtain more information on comprehensive guarantee conditions, available accessories and spare parts as well as user manuals in various languages.

Symbols used**⚠ DANGER**

This indicates an imminent hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.

- ▶ Follow these instructions to avoid danger.

⚠ WARNING

This indicates a possible hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.

- ▶ Follow these instructions to avoid danger.

CAUTION

This indicates a potentially hazardous situation, which could lead to minor injuries or material damage.

- ▶ Follow these instructions to avoid danger.

NOTE

- ▶ A note contains additional information to simplify the use of the appliance.

Symbols on the appliance

Symbol	Meaning
	Warning of hot surfaces

Intended use

This appliance is intended for toasting bread, rolls or bagels, for preparing coffee and for heating water for use in the household or similar places such as:

- staff kitchens in shops, cafés, offices or any other business environment;
- agricultural establishments;
- use by guests in hotels, motels or other residential areas;
- bed and breakfast- establishments.

Any use other than previously stated is considered as improper use.

⚠ WARNING

If not used for its intended purpose and/or used in any other way, the appliance may be or become a source of danger.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in this user manual.

No claims of any kind will be accepted for damage resulting from use of the appliance for other than its intended purpose.

The risk must be borne solely by the user.

Declaration of Conformity

BEEM hereby declares that this appliance complies with the fundamental requirements and other relevant provisions of 2006/95/EC and 2004/108/EC and und 2009/125/EC directives.

Limitation of liability

We assume no liability for damage or follow-up damage in the case of:

- failure to observe the instructions in the user manual,
- use for other than the intended purpose,
- improper or unsuitable handling,
- incorrectly performed repairs,
- unauthorised modifications,
- use of non-approved parts or spare parts,
- use of unsuitable supplementary or accessory parts.

Safety instructions

- This appliance is not intended for use by children under 8 years of age or persons with limited physical, sensory or mental capabilities or with insufficient experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions on the use of the appliance from such a person.
- Cleaning and caring for the appliance not be performed by children under 8 years who are not under supervision.
- Supervise children to ensure that they do not play with the appliance.
- Inspect the appliance for visible signs of damage before use. Do not operate a damaged appliance.
- Store the appliance, the connecting cable and accessories out of the reach of children under 8 years of age.
- Do not leave the appliance unattended during operation.
- Only allow repairs to the appliance to be carried out by an authorised specialist or by the works customer service; this particularly applies to replacing a damaged connecting cable. Unqualified repairs can lead to considerable danger for the user. This will also invalidate the warranty or guarantee.
- Repairs to the appliance during the guarantee period may only be carried out by service centres authorised by the manufacturer otherwise the warranty or guarantee will become invalid in the event of damage or subsequent damage.
- Defective parts may only be replaced with original spare parts. Only original spare parts guarantee that the safety requirements are met.
- Do not use this appliance together with an external timer or a separate remote control system.

** DANGER*****Danger of electric current!***

- ▶ Do not use the appliance if the mains cable or mains plug is damaged.
- ▶ Do not open the housing of the appliance. Danger from electric current if live connections are touched and/or the electrical and mechanical configuration is changed.
- ▶ Never immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids.
- ▶ In wet areas, only use approved extension leads or multiple mains sockets.
- ▶ Do not put your fingers into the toasting slot. Do not try to remove toasted food stuck in the toasting slots using a knife or other tools. Remove the plug and allow the appliance cool down before rectifying faults.
- ▶ Switch off the appliance and pull the plug out of the mains socket before beginning work.

** DANGER*****Risk of suffocation!***

- ▶ Never play with packaging material. Risk of suffocation.

** WARNING*****Danger of burns!***

- ▶ Do not touch the hot surfaces of the appliance during operation.
- ▶ During operation, only touch the handle and buttons of the appliance.
- ▶ Only fill the kettle up the MAX mark. Hot water can squirt out if it is over-filled.
- ▶ Do not open the lid of the kettle during boiling or immediately afterwards.
- ▶ Keep sufficient distance to escaping steam.
- ▶ Do not cover the toasting slots.
- ▶ Bread can burn. Never use the appliance in the vicinity of or underneath flammable materials such as curtains.
- ▶ Do not open the filter compartment when operating of the coffee machine.
- ▶ Do not move the appliance during operation.
- ▶ Before cleaning, allow the appliance to cool down.
- ▶ Only operate the kettle with the original parking device.

CAUTION

- ▶ Do not pour in any other liquids apart from water or put foodstuffs into the kettle or the water container.
- ▶ Never operate the coffee machine without water, otherwise the appliance will be damaged.
- ▶ Do not put the thermos jug into a microwave oven.
- ▶ Only use the toaster when the crumb tray has been correctly inserted.
- ▶ Do not pull the connecting cable to remove the plug from the mains socket.
- ▶ Do not use sharp objects or abrasive cleaning agents to clean the surfaces of the appliance.
- ▶ Descale the kettle and coffee machine regularly.

Requirements for the place of operation

For safe and trouble-free operation of the appliance, the installation location must satisfy the following requirements:

- Place the appliance on a dry, flat, waterproof and heat-resistant surface.
- The surface finishes on furniture may contain substances that can be detrimental to the feet of the appliance. If necessary, place a mat under the feet of the appliance.
- Do not install the appliance in a hot, wet or very humid environment.
- Select a location that does not allow children to reach the hot surfaces of the appliance.
- The mains socket must be easily accessible and allow fast disconnection in the event of an emergency.
- Make sure that there is a sufficient distance to heat-sensitive surfaces to walls and furniture for example.

Electrical connection

For safe and trouble-free operation of the appliance, the following instructions on the electrical connection must be observed:

- Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your mains power supply. This data must correspond in order to avoid damage to the appliance. If in doubt, ask your electrical appliance retailer.
- The mains socket must be protected by at least a 16 A automatic circuit breaker.
- Ensure that the mains cable is undamaged and is not laid over hot surfaces or sharp edges.
- The connecting cable must not be strained or bent.
- Always unwind the mains cable completely before connecting the appliance to the mains socket.
- The electrical safety of the appliance is only assured when it is connected to a properly installed protective earth (PE) conductor system. Connection to a mains socket without PE conductor is forbidden. If in doubt, the electrical system must be checked by a qualified electrician. The manufacturer assumes no liability for injury or damage caused by a missing or interrupted protective earth conductor.

Protective equipment

The appliance is equipped with boil-dry safety protection.

NOTE

- If the kettle is filled with too little water or switched on without any water at all, heating is switched off automatically by a safety switch. See section **Resetting the boil-dry protection (page 28)**.

Startup

Unpacking

- ◆ Remove the appliance, all accessory parts and the user manual from the box.
- ◆ Remove all packaging materials and protective foils from the product and the accessories before using it for the first time.

NOTE

- Never remove the rating plate or any warning signs on the appliance.
- Keep the original packaging during the warranty or guarantee period of the appliance in order to return the appliance in the packaging in the event of a warranty or guarantee claim. Transport damage will invalidate the warranty or guarantee.

Checking the delivery contents

Check for visible signs of damage or missing items.

Report incomplete or damaged contents to your supplier immediately.

Appliance description

(refer to the fold-out page for illustration)

Long slot toaster

- 1 Crumb tray
- 2 Button for bun rack
- 3 Bun rack
- 4 Toasting slot with bread centring guide
- 5 Start button

Kettle

- 6 Lid, kettle
- 7 Lid release button
- 8 Handle
- 9 ON/OFF switch
- 10 Kettle
- 11 Level indicator
- 12 Calcium filter

Electrical base station

- 13 Kettle socket
- 14 Electrical base station
- 15 Operating panel
- 16 Water container with level indicator
- 17 Water tank cover
- 18 Thermos jug resting plate

Coffee machine

- 19 Thermos jug
- 20 Thermos jug lid
- 21 Drip stop
- 22 Swivelling filter compartment
- 23 Filter holder
- 24 Permanent filter

Operating panel

- 25 Display
- 26  Reheat
- 27  Setting the browning level
- 28  Cancel, eject toast
- 29  Defrost
- 30  Coffee machine ON/OFF switch
- 31 User manual (not illustrated)

Before using for the first time

- ◆ Clean the appliance as described in the section ***Cleaning and maintenance (page 30)***.
- ◆ Check whether the crumb tray is inserted properly.
- ◆ Insert the plug into a mains socket.

NOTE

- ▶ When using for the first time, it is possible that production-related additives such as grease could cause slight odour or smoke. This is completely normal. Ensure sufficient ventilation.

Prepare the appliance for use as follows:

Long slot toaster

- ◆ Operate the toaster twice at maximum browning level without bread (see section ***Operating – Long slot toaster; S. 26***).

Kettle

- ◆ Fill the kettle up to the MAX mark with fresh water.
- ◆ Switch the kettle on by moving the on/off switch to the "1" position.
- ◆ Wait until the water boils and the appliance switches itself off.
- ◆ Pour out the water.
- ◆ Repeat the process.

Coffee machine

- ◆ Fill the water container with fresh water up to the mark 8.
- ◆ Switch on the coffee machine (see section **Operating – Coffee machine; page 29**). Allow the water to run through and pour it out.
- ◆ Repeat the process once again.
- ◆ Clean the appliance as described in the section **Cleaning and maintenance (page 30)**.

General instructions

Combined use

The breakfast centre combines three appliances in one:

- Long slot toaster
- Kettle and
- Coffee machine.

NOTE

- It is possible to operate only two appliances simultaneously:
Coffee machine + long slot toaster
or
coffee machine + kettle.

In order not to overload the power connection, the kettle switches itself off automatically when the toaster is switched on. As soon as the toaster has finished, the kettle switches itself on again automatically.

Operating

Long slot toaster

General instructions

- The lifting lever only locks at the bottom when the appliance is connected to the mains.
- Only operate the toaster when the crumb tray has been correctly inserted.
- Various different levels of browning are necessary and depend on the type of bread (see section **Toasting**): white bread should be toasted at a low level, darker and heavier varieties require a higher setting.
- To begin and until the desired browning level has been found, set a medium browning level until familiar with the appliance.
- Only use bread slices that fit into the slot of the toaster.
- If the toaster begins to smoke, stop toasting immediately by pressing the  button (28).

Toasting

The appliance is in standby mode after connecting to the power supply. The last active setting flashes in the display (25).

- ◆ Insert one or two slices of bread into the toaster slot (4).
- ◆ Use the  button (27) to set the desired browning level.
1 bar: lowest browning level
(image A1)
11 bar: highest browning level
(image A2)

- ◆ Press the start button (5) downwards until it snaps in. Toasting begins automatically.
- ◆ After toasting is completed, the toaster switches itself off automatically and the lifting mechanism returns to its original position.
- ◆ Remove the bread from the slot.

Stop toasting

- ◆ Press  (28) to stop toasting. The lifting mechanism (5) returns to the original position.

Warming up toast

The appliance is equipped with a heating function that allows you to warm up already toasted food. The warm-up time is approximately 30 seconds and depends on the browning level set.

- ◆ Begin toasting as described in the section **Toasting (page 26)**.
- ◆ Also press  (26). "REHEAT" appears in the display (25) (see image A3).

The "REHEAT" display extinguishes after toasting is completed.

Toasting bagels

Bagels can be browned in the toasting slot (4) in the same way as bread slices or warmed up with the help of the bun rack (3).

NOTE

- Depending on the supplier, bagels have different thicknesses and may not always fit into the toaster slot. Cut the bagel into two halves or use the bun rack (3) to warm up the whole bagel.

Toasting frozen bread

- ◆ Begin toasting as described in the section **Toasting (page 26)**.
- ◆ Also press  (29). "DEFROST" appears in the display (25) (see image A4).

The "DEFROST" display extinguishes after toasting is completed.

Removing a stuck piece of toast

DANGER

Electric shock hazard!

Contact with live leads or components poses a risk of serious injury or even death!

- Do not use sharp tools as these may damage the heating element and could also lead to injury.
- ◆ Remove the plug and allow the appliance cool down before removing toasted food.
- ◆ Remove the toasted food carefully to prevent damage to the slot.

Using the bun rack

- ◆ To fold up the bun rack (3), push down the button for the bun rack (2) until it snaps in.
- ◆ Put the rolls onto the bun rack (see image A5).
- ◆ Use the  button (27) to set the desired browning level.

- ◆ Press the lifting mechanism (5) down until it snaps in. Toasting begins automatically.
- ◆ After toasting is completed, the appliance switches itself off automatically and the lifting mechanism returns to its original position.
- ◆ Turn the buns over and push down the lifting mechanism (5) to switch on the toaster again.
- ◆ If you no longer require the bun rack (3), pull the button for the bun rack (2) upwards to fold in the bun rack.

Kettle

General instructions

- Observe the filling level indicator (11). Do not fill up over the MAX mark and not under the MIN mark.
- The kettle does not automatically switch off if the lid is not closed.
- You can interrupt water boiling at any time by moving the ON/OFF switch (9) to the "0" position or lifting the appliance out of the socket.

WARNING

Danger of burns!

- Only hold the kettle with the handle (8) since it can become very hot.

Using the kettle

- ◆ Remove the kettle (10) from the socket (13.)
- ◆ Press the release button to open the lid (6) (see image B1).
- ◆ Fill the tank with the desired amount of water.
- ◆ Push the calcium filter (12) into the holder until it audibly snaps in (see images B2 and B3).
- ◆ Close the lid of the kettle (6) and allow it to snap in.
- ◆ Put the kettle onto the socket (13). Turn it so that the spout snaps into the bulge of the base station.
- ◆ Switch on the appliance by moving the ON/OFF switch (9) to "1". The power indicator lights up and the water is heated. As soon as the water is boiled, the kettle switches itself off and the power indicator extinguishes.

Resetting the boil-dry safety protection

If you inadvertently allow the kettle (10) to boil dry, the boil-dry protection switches off the kettle. The power indicator extinguishes.

To reset the boil-dry safety protection, proceed as follows:

- ◆ Allow the kettle (10) to cool down.
- ◆ Pour fresh water into the kettle.
- ◆ Continue to use the appliance as usual.

Coffee machine

General instructions

- To measure the desired quantity of water, there are cup marks on the water tank (16).
- Always use fresh, cold, non-carbonated mineral water or tap water. Never put other foodstuffs into the water tank (16).
- Observe the filling level indicator (16) on the water tank. Do not overfill!
- Thanks to the permanent filter (24), filter paper is not necessary. Remove and clean the permanent filter after each use. Paper filters size 4 can be used instead of permanent filters.
- The filter insert (23) can be removed for easier handling. When you reinsert the filter holder, make sure that it is properly fitted: the differently sized noses in the filter holder must fit into the recesses of the filter compartment (22) (see image C2).
- If possible, use freshly ground coffee powder to assure optimum flavour.
- Make sure that the thermos jug (19) is in the middle under the filter compartment (22).
- Clean and descale the coffee machine regularly as described in the section **Cleaning and maintenance (page 30)**. A dirty and/or scaled coffee machine impairs the aroma.

Functionality of the thermos jug

Opening the thermos jug (19):

- ◆ Turn the lid (20) anti-clockwise until it can be lifted off (see image C1).

Closing the thermos jug (19):

- ◆ Lay the lid (20) onto the thermos jug (19) and subsequently turn it clockwise until it stops.

Automatic drip-stop function

- When the appliance is in operation, the thermos jug (19) must be under the filter compartment (22). The lid (20) of the thermos jug pushes the drip stop (21) upwards and the coffee can flow from the filter the lid and into the thermos jug.
- The drip-stop prevents water from leaking out of the filter when the thermos jug (19) is removed from the coffee machine. During the brewing process, the thermos jug (19) should not be removed from the appliance for more than a few seconds, otherwise the filter will overflow.

Brewing coffee

- ◆ Open the lid (17) of the water container (16).
- ◆ Only fill the amount of water required for the desired number of cups.
- ◆ Close the lid (17) of the water container (16).
- ◆ Swivel out the filter compartment (22).
- ◆ Fill the permanent filter (24) with the desired amount of coffee powder. Recommendation: 4-6 g per 150 ml.

- ◆ Swivel in the filter compartment (22) completely.
- ◆ Put the thermos jug (19) with lid (20) onto the the resting plate (18).
- ◆ Press the /  button (30) to start brewing coffee. The power indicator lights up.
- ◆ Roughly 1 minute after brewing has completed, you can remove the thermos jug (19) and pour coffee.

Cancelling the brewing process

- ◆ Press the /  button (30) to cancel the brewing process. The power indicator extinguishes.
- ◆ Press the button again to restart brewing.

After brewing

Carry out the following after using the coffee machine each time in order to retain proper function of the appliance and prevent mould from forming:

- ◆ Press the /  button (30) to switch off the coffee machine.
- ◆ Allow the coffee machine to cool down.
- ◆ Swivel out the filter compartment (22).
- ◆ Use the handle to lift the permanent filter (24) out of the filter compartment (22).
- ◆ Empty and clean the permanent filter (24).
- ◆ Use the handle to lift the filter holder (23) out of the filter compartment (22).
- ◆ Clean the filter holder (23) and the drip stop (21).

Cleaning and maintenance

*Before beginning any work, pay attention to the safety instructions in the section **Safety instructions (page 21)**!*

- ◆ Clean the appliance after each use.
- ◆ Pull the plug out of the mains socket and allow the appliance to cool down.
- ◆ Wipe all parts of the appliance with a damp cloth.

Long slot toaster

- ◆ Pull the crumb tray (1) out of the appliance, empty it and wipe it with a paper cloth.

Kettle

- ◆ Open the lid (6). Press the release button (7) for this purpose.
- ◆ Remove the calcium filter (12) from the kettle (10).
- ◆ Clean the calcium filter thoroughly by hand or in the dishwasher.

NOTE

- ▶ If the calcium filter is damaged, replace it with a new calcium filter.
- ◆ Insert the calcium filter into the holder.
- ◆ Clean the inside of the kettle (10) with a soft brush and rinse it out.

Coffee machine

- ◆ Swivel out the filter compartment (22) completely.
- ◆ Use the handle to take the permanent filter (24) out of the filter holder (23).
- ◆ Clean the permanent filter with warm water by hand – **not** in the dishwasher.
- ◆ Use the handle to take the filter holder (23) out of the filter compartment (22).
- ◆ Clean the filter holder with washing-up liquid and rinse afterwards with fresh water. Push the drip-stop (21) several times while rinsing.
- ◆ Wipe condensed water from the underneath of the filter cover with a clean, dry cloth.
- ◆ Clean the thermos jug (19) with warm water after each use.
- ◆ Put everything back together again. Make sure that the filter holder (23) snaps into the filter compartment (22) at both noses.

Descaling

Kettle

In order to increase the service life of the kettle, it must be descaled at regular intervals. The water hardness determines how often the appliance must be descaled. Calcium deposits can be recognized by the staining on the inside of the kettle.

To descale the kettle proceed as follows:

- ◆ Fill the kettle (10) up to the MAX mark with a mixture of fresh water and citric acid or vinegar essence (approx. 5% acid).
- ◆ Allow the descaling solution to soak in for approx. 10 minutes.
- ◆ To clean the calcium filter, remove it from the holder and insert it into the descaling solution.
- ◆ Empty the kettle and rinse out several times with fresh water.
- ◆ Clean the calcium filter under running water and insert it into the holder again.

NOTE

- ▶ If you use a commercially available descaling agent, observe the manufacturer's instructions for use.

Coffee machine

In order to increase the service life of the appliance and not impair the quality of the coffee, it must be descaled at regular intervals. The descaling interval depends on the water hardness (we recommend precautionary descaling every 3 months).

To descale the coffee machine proceed as follows:

- ◆ Fill the water tank (16) up to the 8 mark with a mixture of fresh water and citric acid or vinegar essence (approx. 5% acid).
- ◆ Swing in the filter compartment (22) with filter holder (23) and permanent filter (24) without coffee powder.

- ◆ Put the thermos jug (19) with lid (20) onto the resting plate (18).
- ◆ Switch on the coffee machine.
- ◆ Wait until approximately one cup has run through and then switch off the coffee machine.
- ◆ Allow the descaling solution to soak for approximately 10 minutes and switch on the coffee machine again.
- ◆ The descaling procedure is complete when all of the solution has run through.
- ◆ After descaling, repeat the procedure twice with fresh water to rinse the coffee machine.
- ◆ Rinse the thermos jug (19), lid (20), filter holder (23) and permanent filter (24) thoroughly under running water.
- ◆ Push the drip-stop (21) several times while rinsing.

NOTE

- If you use a commercially available descaling agent, observe the manufacturer's instructions for use.
- If the appliance is severely scaled, it may be necessary to repeat the descaling process.

Care of stainless steel parts

We recommend using INOX-METAL-POLISH from BEEM for regular maintenance and the removal of difficult stains from stainless steel surfaces. The polish restores appliances to their original shine. INOX-METAL-POLISH is available in tubes and is suitable for pots as well as for other objects made of stainless steel, chromium, brass, copper, aluminium, silver and also hard plastics. INOX-METAL-POLISH is used in factories for polishing stainless steel.

You can obtain INOX-METAL-POLISH from your retailer or by phoning us or visiting our website at www.beem.de.

Storage

If you do not intend to use the appliance for a longer period of time, empty and clean it as described in the section ***Cleaning and maintenance (page 30)***. Store the appliance and all accessory parts at a dry, clean and frost-free location which is protected against direct sunlight.

Technical data

Model	Breakfast Centre Ecco De Luxe 4 in 1
Type number	Z10.001
Operating voltage	230 V ~
Mains frequency	50 Hz
Overall power:	3000 W
Toaster	800 W
Kettle	2200 W
Coffee machine	800 W
Dimensions	465 x 330 x 345 mm (H x W x D)
Approximate weight	7.04 kg
Thermos jug filling quantity	8 cups/1 litre
Maximum kettle filling quantity	1.7 litres
Protection class	I

Spare parts and other accessories

Item*	Article No.	Designation
10	900 665 004	Kettle with calcium filter
19	900 665 002	Thermos jug
23	900 665 003	Filter holder with drip stop

* according to the drawing in the description of the appliance

Troubleshooting

The following table helps in localising and remedying minor faults:

Fault	Possible cause	Remedy
The display lighting does not light up after inserting the mains plug.	Automatic circuit breaker in electrical distribution board tripped.	Switch on the automatic circuit breaker again.
	Display lighting defective	Contact customer service.
The automatic circuit breaker in the electrical distribution board trips.	Too many appliances connected to the same power circuit.	Reduce the number of appliances on the power circuit.
	No fault detected.	Contact customer service.
Kettle (10) cannot be switched on. Power indicator does not light up.	Kettle (10) is not standing on the socket properly (13).	Put the kettle (10) onto the socket (13) so that it snaps in properly.
Kettle (10) does not automatically switch off.	On/off switch (9) is blocked.	Remove the blockage.
	Lid is not closed properly.	Close lid.
Kettle (10) switches off prematurely.	Boil-dry safety protection was triggered	Reset the dry-boil protection as described in the section <i>Resetting the boil-dry protection (page 28)</i> .
Filter compartment (22) cannot be swivelled out properly.	Permanent filter (24) and/or filter holder (23) are not properly positioned in the filter compartment (22).	Pay attention to the proper positioning of the permanent filter (24) and the filter compartment (23).
Coffee flows into the thermos jug (19) too slowly.	Drip-stop (21) is blocked.	Clean the drip-stop (21).
	Coffee machine scaled.	Descale coffee machine. See section <i>Descaling (page 31)</i> .

NOTE

- If you cannot resolve the problem with the steps described above, please contact customer service.

Sommaire

Remarques générales	35
Consignes de sécurité	37
Mise en service	40
Description de l'appareil	41
Avant la première utilisation	41
Remarques générales	42
Manipulation	42
Nettoyage et entretien	46
Rangement	48
Caractéristiques techniques	49
Pièces de rechange et autres accessoires	49
Élimination des dysfonctionnements	50

Cher client,

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire les instructions relatives à la mise en service, à la sécurité, à l'utilisation conforme ainsi qu'au nettoyage et à l'entretien contenues dans la présente notice d'utilisation.

Ouvrir les pages dépliantes qui se trouvent au début et à la fin de la notice d'utilisation pour pouvoir voir les photos pendant la lecture de celle-ci.

Conserver la présente notice d'utilisation pour une utilisation ultérieure et la remettre avec l'appareil au propriétaire suivant.

Remarques générales

Droits d'auteur

Ce document est protégé par le droit d'auteur. Toute reproduction ou impression ultérieure, même partielle, ainsi que la retranscription d'illustrations, même modifiée, est seulement possible sur autorisation écrite du fabricant.

Remarques relatives à la protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage utilisés sont recyclables. Éliminer les matériaux d'emballage devenus inutiles conformément aux directives locales en vigueur.



À l'intérieur de la Communauté européenne, il est interdit de mettre ce produit aux ordures ménagères. Éliminer l'appareil via les points de collecte communaux.

Garantie

Outre l'obligation de garantie légale, BEEM accorde une garantie fabricant étendue sur certains produits.

Si elle est octroyée, les informations correspondantes se trouvent sur l'emballage du produit en question, sur sa documentation promotionnelle ou sur le site Internet de BEEM.

Sur notre site Internet www.beem.de sont détaillés les conditions de garantie, les accessoires et les pièces de rechange disponibles ainsi que les notices d'utilisation en différentes langues.

Pictogrammes utilisés**⚠ DANGER**

Est utilisé pour un danger imminent et menaçant pouvant occasionner des blessures graves voire mortelles.

- Pour prévenir ce risque, suivre les instructions indiquées ici.

⚠ AVERTISSEMENT

Est utilisé pour une situation potentiellement dangereuse pouvant occasionner des blessures graves ou mortelles.

- Pour prévenir ce risque, suivre les instructions indiquées ici.

ATTENTION

Est utilisé pour une situation potentiellement dangereuse pouvant occasionner des blessures légères ou des dommages matériels.

- Pour prévenir ce risque, suivre les instructions indiquées ici.

REMARQUE

- Une remarque désigne les informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Symboles sur l'appareil

Symbole	Signification
	Mise en garde contre une surface brûlante

Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à griller du pain, des petites pains ou des bagels, à préparer du café et chauffer de l'eau, dans une utilisation domestique ou équivalente comme par exemple :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les cafés, les bureaux ou d'autres environnements professionnels ;
- exploitations agricoles ;
- utilisation par des hôtes dans les hôtels, les motels ou autres résidences.
- Bed and Breakfast.

Toute autre utilisation ou toute utilisation sortant de ce cadre est considérée comme non-conforme.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas d'utilisation non-conforme et/ou différente, l'appareil peut présenter des dangers.

- L'appareil doit être utilisé uniquement de manière conforme.
- Respecter les procédures décrites dans la présente notice d'utilisation.

Toutes réclamations pour cause de dommages survenus suite à une utilisation non-conforme sont exclues.

L'utilisateur en assume seul les risques.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société BEEM déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions applicables des directives 2006/95/CE et 2004/108/CE et 2009/125/CE.

Limite de responsabilité

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dégâts ou dommages consécutifs en cas de :

- non-respect de la notice d'utilisation ;
- utilisation non-conforme ;
- manipulation non-conforme ou incorrecte ;
- réparations effectuées de manière inappropriée ;
- modifications non-autorisées ;
- utilisation de pièces et pièces de rechange autres que celles du fabricant ;
- utilisation d'accessoires ou de pièces complémentaires inappropriées.

Consignes de sécurité

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes, trop peu d'expérience et/ou de connaissances, à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir des instructions de cette dernière sur le mode d'utilisation de l'appareil.
- Tous les travaux de nettoyage et d'entretien sur l'appareil ne doivent pas non plus être exécutés par des enfants de moins de 8 ans s'ils ne sont pas surveillés.
- Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil, le contrôler pour vérifier qu'il ne présente aucun dommage apparent. Ne pas mettre un appareil endommagé en service.

- Ranger l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance quand il est en marche.
- Ne faire réparer l'appareil que par un vendeur spécialisé agréé ou par le service après-vente de l'usine. Ceci vaut tout particulièrement pour le remplacement d'un câble d'alimentation endommagé. Des réparations inappropriées peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. En outre, le droit à la garantie perd toute validité.
- Pendant la période de garantie, toute réparation de l'appareil doit uniquement être effectuée par un service après-vente autorisé par le fabricant, faute de quoi les droits de garantie perdent leur validité en cas de dommages et de dysfonctionnements qui en résultent.
- Les composants défectueux doivent uniquement être remplacés par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent que les exigences en matière de sécurité sont remplies.
- Ne pas utiliser cet appareil avec une minuterie externe ou un système d'actionnement à distance séparé.

⚠ DANGER*Risque lié au courant électrique !*

- ▶ Ne pas utiliser l'appareil lorsque le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés.
- ▶ N'ouvrir en aucun cas le boîtier de l'appareil. Toucher à des pièces sous tension et modifier le montage électrique et mécanique entraînent un risque d'électrocution.
- ▶ Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche secteur dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- ▶ Dans les locaux humides, ne pas utiliser de câbles de rallonge ou de blocs multiprises.
- ▶ Ne pas mettre les doigts/mains dans les fentes du grille-pain. Ne pas essayer de sortir le produit grillé des fentes du grille-pain à l'aide d'un couteau ou d'autres outils. Débrancher la fiche secteur et laisser refroidir l'appareil avant d'éliminer le dérangement.
- ▶ Avant de commencer tous travaux, mettre l'appareil hors service et débrancher la fiche de la prise.

⚠ DANGER*Risque d'étouffement !*

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il y a risque d'étouffement.

⚠ AVERTISSEMENT*Risque de brûlures !*

- ▶ Pendant le fonctionnement, ne pas toucher les surfaces très chaudes de l'appareil.
- ▶ Pendant le fonctionnement, ne toucher l'appareil qu'aux poignées ou sur les touches.
- ▶ Ne remplir la bouilloire que jusqu'au repère maximum. En cas de surremplissage, de l'eau très chaude peut être projetée.
- ▶ Ne pas ouvrir le couvercle de la bouilloire électrique pendant l'ébullition et directement après.
- ▶ Maintenir une distance suffisante par rapport à la vapeur qui sort.
- ▶ Ne pas recouvrir les fentes du grille-pain.
- ▶ Le pain peut brûler. Ne jamais utiliser l'appareil à proximité ou en dessous de matériaux inflammables tels que des rideaux.
- ▶ Pendant le fonctionnement de la cafetière, ne pas ouvrir le compartiment à filtre.
- ▶ Pendant le fonctionnement, ne pas transporter l'appareil.
- ▶ Laisser refroidir l'appareil avant tout nettoyage.
- ▶ Utiliser la bouilloire uniquement avec le dispositif de rangement d'origine.

ATTENTION

- ▶ Ne pas mettre d'autres liquides ou aliments en dehors de l'eau dans la bouilloire ou dans le réservoir d'eau.
- ▶ Ne jamais utiliser la cafetière ou la bouilloire sans eau sous peine d'endommager l'appareil.
- ▶ Ne pas mettre la cruche isolante dans un four à micro-ondes.
- ▶ N'utiliser le grille-pain qu'après avoir mis en place le tiroir ramasse-miettes.
- ▶ Toujours débrancher le câble d'alimentation en tirant sur la surface de préhension de la fiche et non sur le câble électrique lui-même.
- ▶ Pour nettoyer l'appareil, ne pas utiliser pas d'objets tranchants ou de détergents à récurer.
- ▶ Détartre la cafetière régulièrement.

Conditions requises sur le lieu de montage

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, le lieu de montage doit remplir les conditions préalables suivantes :

- Placer l'appareil sur une surface de travail sèche, plane et résistant à l'eau et à la chaleur.
- Les surfaces des meubles peuvent présenter des composants susceptibles d'attaquer les pieds réglables de l'appareil et de les ramollir. Le cas échéant, poser un support sous les pieds de réglage de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil dans un environnement très chaud, humide ou mouillé.
- Choisir le lieu de pose de manière que les enfants ne puissent pas accéder aux surfaces très chaudes de l'appareil.
- La prise doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil.
- Veiller à maintenir un écart suffisant avec les surfaces sensibles à la chaleur, comme par ex. des meubles et des murs.

Branchement électrique

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, il convient de respecter les consignes suivantes lors du branchement électrique :

- Avant de brancher l'appareil, comparer les données d'alimentation (tension et fréquence) sur la plaque signalétique avec celles du réseau électrique. Pour qu'aucun dommage ne se produise sur l'appareil, ces données doivent concorder. En cas de doute, consulter le revendeur d'appareils électroménagers.
- La prise de courant doit être protégée par un coupe-circuit automatique d'au moins 16 A.
- S'assurer que le câble d'alimentation ne soit ni endommagé, ni posé sur des surfaces très chaudes et/ou des arêtes vives.
- Il est interdit de tendre le câble électrique ou de le plier.
- Toujours dérouler le câble électrique complètement avant de brancher l'appareil sur la prise.
- La sécurité électrique de l'appareil est uniquement garantie lorsque celui-ci est branché à un conducteur de protection installé de manière réglementaire. Le fonctionnement sur une prise de courant sans conducteur de protection est interdit. En cas de doute, faire contrôler l'installation domestique par un électricien. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par l'absence ou le non-branchement d'un conducteur de protection.

Dispositifs de protection

L'appareil est équipé d'une protection contre la marche à sec.

REMARQUE

- Si trop peu d'eau a été remplie dans la bouilloire ou si cette dernière est mise en service sans eau, la protection contre la marche à sec met automatiquement le chauffage hors service. Voir chapitre **Réinitialiser la protection contre la marche à sec (p. 44)**.

Mise en service

Déballage

- ◆ Retirer l'appareil, tous les accessoires et la notice d'utilisation du carton.
- ◆ Avant la première utilisation, retirer de l'appareil et des accessoires tous les matériaux d'emballage et films de protection.

REMARQUE

- Ne jamais retirer la plaque signalétique ou les éventuels avertissements.
- Conserver l'emballage original pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir l'envoyer emballé de manière conforme en cas de garantie. Les dommages dus au transport entraînent l'invalidation du droit à la garantie.

Contrôle du volume de la livraison

Contrôler le contenu pour en vérifier l'intégralité et l'absence de dommages visibles.

Signaler dans les plus brefs délais une livraison incomplète ou endommagée à votre fournisseur.

Description de l'appareil

(illustration, cf. page dépliant)

Grille-pain à longue fente

- 1 Tiroir ramasse-miettes
- 2 Touche pour le support à petits pains
- 3 Support à petits pains
- 4 Fente de grille-pain avec guide de centrage de pain
- 5 Touche de démarrage

Bouilloire électrique

- 6 Couvercle de la bouilloire
- 7 Touche de déverrouillage du couvercle
- 8 Poignée
- 9 Interrupteur Marche/Arrêt
- 10 Bouilloire électrique
- 11 Indication de niveau
- 12 Filtre anti-calcaire

Poste de base électrique

- 13 Socle bouilloire électrique
- 14 Poste de base électrique
- 15 Panneau de commande
- 16 Réservoir d'eau avec indicateur de niveau
- 17 Couvercle du réservoir d'eau
- 18 Plaque-support cruche isolante

Cafetière électrique

- 19 Cruche isolante
- 20 Couvercle cruche isolante
- 21 Stop-gouttes
- 22 Compartiment à filtre pivotant
- 23 Porte-filtre
- 24 Filtre permanent

Panneau de commande

- 25 Écran
- 26  Réchauffement (Reheat)
- 27  Réglage du degré de brunissement
- 28  Arrêt, Ejecter le toast
- 29  Décongeler (Defrost)
- 30  Interrupteur Marche/Arrêt de la cafetière
- 31 Instructions de service (non représentées)

Avant la première utilisation

- ◆ Nettoyer l'appareil comme décrit au chapitre **Nettoyage et entretien** (p. 46).
- ◆ Vérifier si le tiroir ramasse-miettes a été mis en place correctement.
- ◆ Brancher la fiche secteur dans une prise.

REMARQUE

- Lors de la première mise en service, de la fumée ou une odeur peuvent être générées du fait d'additifs requis pour la production, comme par ex. des graisses. Ceci est tout à fait normal. Veiller de ce fait à aérer suffisamment.

Avant utilisation, préparer l'appareil comme suit :

Grille-pain à longue fente

- ◆ Faire fonctionner le grille-pain deux fois sur le degré de brunissement maximal sans pain (cf. chapitre **Utilisation – grille-pain à longue fente**, p. 42).

Bouilloire électrique

- ◆ Remplir la bouilloire d'eau fraîche jusqu'au repère MAX.
- ◆ Mettre la bouilloire en service en mettant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « 1 ».
- ◆ Attendre jusqu'à ce que l'eau bout et que la bouilloire se mette hors service.
- ◆ Déverser l'eau.
- ◆ Répéter l'opération.

Cafetière électrique

- ◆ Remplir le réservoir d'eau fraîche jusqu'au repère 8.
- ◆ Mettre la cafetière électrique en service (cf. chapitre **Utilisation – cafetière électrique; p. 45**). Filtrer l'eau puis la jeter.
- ◆ Répéter l'opération encore une fois.
- ◆ Nettoyer l'appareil comme décrit au chapitre **Nettoyage et entretien (p. 46)**.

Remarques générales

Utilisation combinée

Le centre de petit déjeuner unit trois appareils en un :

- grille-pain à longue fente,
- bouilloire électrique et
- cafetière électrique.

REMARQUE

- On ne peut faire marcher que deux appareils en même temps :
Cafetière électrique + grille-pain à longue fente
ou
cafetière électrique + bouilloire électrique.

Pour éviter une surcharge du raccordement électrique, la bouilloire électrique s'éteint automatiquement lorsque le grille-pain est enclenché. La bouilloire se réenclenche automatiquement dès que le toast est terminé.

Manipulation

Grille-pain à longue fente

Remarques générales

- Le levier du grille-pain ne reste bloqué dans la position inférieure que si l'appareil est branché au secteur.
- N'utiliser le grille-pain qu'après avoir mis correctement en place le tiroir ramasse-miettes.
- Sélectionner le degré de brunissement en fonction de la sorte de pain (cf. chapitre : **Griller du pain**) : le pain blanc clair doit être grillé à un degré plus bas, les types de pain sombres ou lourds nécessitent un réglage plus élevé.
- Au début, sélectionner un degré de brunissement moyen jusqu'à être familiarisé avec l'appareil et avoir trouvé le degré de brunissement souhaité.
- N'utiliser que du pain dont l'épaisseur lui permet de rentrer dans la fente du grille-pain.
- Lorsque le grille-pain commence à fumer, terminer immédiatement la procédure de grillade en appuyant sur la touche  (28).

Griller du pain

Après le raccordement à l'alimentation électrique, l'appareil se met en mode de veille. Le dernier réglage actif clignote sur l'écran (25).

- ◆ Insérer une ou deux tranches de pain dans la fente du grille-pain (4).
- ◆ Régler le degré de brunissement souhaité avec la touche  (27).
1 barre : degré de brunissement le plus faible (figure A1)
11 barres : degré de brunissement le plus élevé (figure A2)

- ◆ Appuyer sur la touche de démarrage (5) vers le bas jusqu'à son enclenchement. La grillade commence automatiquement.
- ◆ Après la fin du grillade, le grille-pain s'arrête automatiquement et la touche de démarrage se remet en position initiale.
- ◆ Retirer le pain de la fente du grille-pain.

Interrompre le processus de grillade

- ◆ Appuyer sur la touche  (28), pour interrompre le processus de grillade. La touche de démarrage (5) retourne en position initiale.

Réchauffer un toast

L'appareil est pourvu d'une fonction de réchauffage permettant de réchauffer un toast. Le temps de réchauffement est d'env. 30 secondes, en fonction du degré de brunissement.

- ◆ Démarrer la grillade comme décrit au chapitre **Pour faire griller du pain**, p. 42).
- ◆ Appuyer en plus sur la touche  (26). L'affichage « REHEAT » apparaît sur l'écran (25) (voir figure A3).

Une fois la grillade terminée, l'affichage « REHEAT » s'éteint.

Griller des bagels

Les bagels peuvent être grillés comme des tranches de toast dans la fente du grille-pain (4) ou à l'aide du support à petits pains (3).

REMARQUE

- Le bagels des différents fournisseurs peuvent avoir une épaisseur différente et ne se laissent éventuellement pas insérer dans la fente du grille-pain. Dans ce cas, couper le bagel longitudinalement en deux moitiés ou utiliser le support à petits pains (3) pour réchauffer le bagel entier.

Griller du pain congelé

- ◆ Démarrer le grillage comme décrit au chapitre **Pour faire griller du pain**, p. 42).
- ◆ Appuyer en plus sur la touche  (29). L'affichage « DEFROST » apparaît sur l'écran (25) (cf. figure A4).

Une fois la grillade terminée, l'affichage « DEFROST » s'éteint.

Enlever le produit grillé coincé

DANGER

Danger de mort causé par le courant électrique !

Il y a danger de mort en cas de contact avec des lignes ou des composants sous tension.

- Ne pas utiliser d'outils aux arêtes tranchantes, ceux-ci risquant d'endommager l'élément chauffant et de provoquer des blessures.
- ◆ Débrancher la fiche réseau et laisser refroidir l'appareil avant d'enlever le produit grillé.
- ◆ Enlever prudemment le produit grillé afin de ne pas endommager la fente du grille-pain.

Utiliser le support à petits pains

- ◆ Pousser en bas la touche pour le support à petits pains (2) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche pour rabattre le support à petits pains (3) en haut.
- ◆ Mettre les petits pains sur le support (cf. illustration A5).
- ◆ Régler le degré de brunissement souhaité avec la touche  (27).

- ◆ Pousser la touche de démarrage (5) en bas jusqu'à ce qu'elle s'encliquète. la grillade démarre automatiquement. La grillade commence automatiquement.
- ◆ Après la fin du grillade, l'appareil s'arrête automatiquement et la touche de démarrage se remet en position initiale.
- ◆ Retourner les petits pains et remettre le grille-pain en service en abaissant la touche de démarrage (5).
- ◆ Lorsque le support à petits pains (3) n'est plus nécessaire, tirer la touche du support (2) en haut pour le fermer.

Bouilloire électrique

Remarques générales

- Respecter l'indication de niveau (11). Ne pas remplir l'eau au-dessus du repère MAX et en dessous du repère MIN.
- La bouilloire ne s'arrête pas automatiquement lorsque le couvercle n'est pas fermé.
- Il est possible d'interrompre à tout moment l'opération de chauffage en mettant la touche Marche/Arrêt (9) en position « 0 » ou en enlevant l'appareil du socle.

AVERTISSEMENT

Risque de brûlures !

- Ne saisir la bouilloire que par la poignée (8), car elle devient très chaude.

Utiliser la bouilloire

- ◆ Retirer la bouilloire électrique (10) du socle (13).
- ◆ Ouvrir le couvercle (6) en appuyant sur la touche de déverrouillage (voir figure B1).
- ◆ Remplir la quantité d'eau souhaitée.
- ◆ Pousser le filtre anti-calcaire (12) dans la fixation jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible dans celle-ci (cf. les figures B2 et B3).
- ◆ Fermer le couvercle de la bouilloire électrique (6) jusqu'à ce qu'il s'encliquète.
- ◆ Mettre la bouilloire sur le socle (13). Ce faisant, la tourner de sorte que l'écoulement s'enclenche dans la station de base.
- ◆ Allumer l'appareil en mettant la touche Marche/Arrêt (9) sur « 1 ». Le voyant de service dans l'interrupteur s'allume et l'eau est chauffée. Dès que l'eau bout, la bouilloire électrique se met hors service et le voyant de service s'éteint.

Réinitialiser la protection contre la marche à sec

Si, par mégarde, la bouilloire (10) devait fonctionner sans eau, elle sera automatiquement mise hors service par la protection contre la marche à sec. Le voyant de service s'éteindra en même temps.

Procéder comme suit pour réinitialiser la protection contre la marche à sec :

- ◆ Laisser refroidir la bouilloire électrique (10).
- ◆ Remplir la bouilloire d'eau fraîche.
- ◆ Utiliser la bouilloire comme d'habitude.

Cafetière électrique

Remarques générales

- Des repères de tasses se trouvent sur le réservoir d'eau (16) pour doser la quantité d'eau souhaitée.
- Toujours utiliser de l'eau minérale fraîche et froide non pétillante ou de l'eau du robinet. Ne jamais remplir d'autres liquides dans le réservoir d'eau (16).
- Respecter l'indication de niveau (16) dans le réservoir d'eau. Ne pas trop remplir !
- Le filtre permanent (24) rend les filtres en papier superflu. Vider et nettoyer le filtre permanent après chaque utilisation. Il est aussi possible d'utiliser des filtres papier de taille 4 au lieu du filtre permanent.
- On peut enlever le support de filtre (23) pour faciliter le maniement. En remettant le support de filtre en place, veiller à son positionnement correct : les deux ergots de taille différente sur le support de filtre doivent pouvoir entrer dans les évidements du compartiment à filtre (22) (cf. figure C 2).
- Si possible, utiliser du café en poudre fraîchement moulu pour exprimer la saveur de manière optimale.
- Veiller à placer la cruche isolante (19) centrée au-dessous du compartiment à filtre (22).
- Nettoyer et détartrer régulièrement la cafetière comme décrit au chapitre **Nettoyage et entretien (p. 46)**. Une cafetière sale et/ou entartrée nuit à l'arôme.

Mode de fonctionnement de la cruche isolante.

Ouvrir la cruche isolante (19) :

- ◆ Tourner le couvercle (20) dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se laisse enlever (cf. figure C1).

Fermer la cruche isolante (19) :

- ◆ Poser le couvercle (20) bien à plat sur la cruche isolante (19) et le tourner ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Fonction stoppe-gouttes automatique

- Si l'appareil est en marche, la cruche isolante (19) doit se trouver en dessous du compartiment à filtre (22). Le couvercle (20) de la cruche isolante enfonce le stoppe-gouttes (21) vers le haut et le café peut s'écouler du filtre à travers le couvercle dans la cruche isolante.
- Le stoppe-gouttes empêche l'échappement d'eau du filtre lorsque la cruche isolante (19) est retirée de la machine. Toutefois, pendant l'opération de percolation, la cruche isolante (19) ne peut être retirée que quelques secondes de la cafetière, sinon le filtre déborde.

Préparation de café

- ◆ Ouvrir le couvercle (17) du réservoir d'eau (16).
- ◆ Introduire le volume d'eau nécessaire au nombre de tasses souhaité.
- ◆ Fermer le couvercle (17) du réservoir d'eau (16).
- ◆ Basculer le compartiment à filtre (22) pivotant vers l'extérieur.
- ◆ Donner la quantité de mouture de café souhaitée dans le filtre permanent (24).

Recommandation : 4-6 g par 150 ml.

- ◆ Rebasculer le compartiment à filtre (22) entièrement vers l'intérieur.
- ◆ Placer la cruche isolante (19) avec le couvercle (20) sur la plaque de support (18).
- ◆ Appuyer sur la touche /  (30), pour démarrer la percolation. Le voyant de service s'allume.
- ◆ Environ 1 minute après la fin du processus de percolation, il est possible de prélever la cruche isolante (19) et de servir le café.

Pour arrêter la percolation

- ◆ Appuyer sur la touche /  (30) pour arrêter la percolation. Le voyant de service s'éteint.
- ◆ Appuyer une nouvelle fois sur cette touche pour redémarrer la percolation.

Après la préparation

Afin de garder la cafetière électrique en bon état de fonctionnement et d'éviter la formation de moisissures, effectuer les opérations suivantes après chaque utilisation de l'appareil.

- ◆ Appuyer sur la touche /  (30) pour éteindre la cafetière.
- ◆ Laisser refroidir la cafetière.
- ◆ Basculer le compartiment à filtre (22) pivotant vers l'extérieur.
- ◆ Sortir le filtre permanent (24) du compartiment à filtre (22) en le tirant en haut par sa poignée.
- ◆ Vider et nettoyer le filtre permanent après chaque utilisation (24).
- ◆ Sortir le support de filtre (23) du compartiment à filtre (22) en le tirant en haut par sa poignée.
- ◆ Nettoyer le support de filtre (23) et le stoppe-gouttes (21).

Nettoyage et entretien

Avant de commencer les travaux, observer les consignes de sécurité du chapitre Consignes de sécurité (p. 37).

- ◆ Nettoyer l'appareil après chaque utilisation
- ◆ Débrancher la fiche électrique de la prise et laisser refroidir l'appareil.
- ◆ Nettoyer toutes les parties de l'appareil avec un chiffon humide.

Grille-pain à longue fente

- ◆ Retirer le tiroir ramasse-miettes (1) de l'appareil, le vider et l'essuyer avec un chiffon papier.

Bouilloire électrique

- ◆ Ouvrir le couvercle (6). Pour ce faire, appuyer sur la touche de déverrouillage (7).
- ◆ Enlever le filtre anti-calcaire (12) de la bouilloire électrique (10).
- ◆ Nettoyer à fond le filtre anti-tartre à la main ou en lave-vaisselle.

REMARQUE

- ▶ Si le filtre anti-calcaire est endommagé, le remplacer par un nouveau filtre.
- ◆ Mettre le filtre anti-calcaire dans la fixation.
- ◆ Nettoyer la bouilloire (10) de l'intérieur avec une brosse douce à manche long et bien la laver.

Cafetière électrique

- ◆ Basculer le compartiment à filtre (22) entièrement vers l'extérieur.
- ◆ Sortir le filtre permanent (24) du support de filtre (23) en le tirant par sa poignée.
- ◆ Nettoyer le filtre permanent à la main dans de l'eau chaude – **et non** dans un lave-vaisselle.
- ◆ Sortir le support de filtre (23) du compartiment à filtre (22) en le tirant par sa poignée.
- ◆ Nettoyer le support de filtre avec du détergent et le rincer à l'eau claire. Actionner le stoppe-gouttes (21) pendant le rinçage.
- ◆ Éliminer les gouttes de condensation sur la partie inférieure du couvercle du compartiment à filtre avec un chiffon propre et sec.
- ◆ Nettoyer la cruche isolante (19) avec de l'eau de vaisselle chaude après chaque utilisation.
- ◆ Réassembler le tout. Veiller que le support de filtre (23) dans le compartiment à filtre (22) s'enclenche sur les deux ergots.

Détartrage

Bouilloire électrique

Afin de ne pas altérer la durée de vie de la bouilloire électrique, celle-ci doit être détartrée régulièrement. La fréquence des détartrages de la bouilloire dépend de la dureté de l'eau. Les dépôts de calcaire sont visibles lorsque l'intérieur de la bouilloire prend une coloration blanche.

Pour détartrer la bouilloire, procéder comme suit:

- ◆ Remplir la bouilloire (10) jusqu'au repère MAX avec un mélange d'eau fraîche et d'acide citrique ou d'essence de vinaigre (acide à env. 5%).
- ◆ Laisser le fluide de détartrage agir pendant env. 10 minutes.
- ◆ Pour nettoyer le filtre anti-calcaire, le sortir de sa fixation et le mettre dans une solution de détartrage.
- ◆ Vider la bouilloire et la rincer à plusieurs reprises à l'eau fraîche.
- ◆ Nettoyer le filtre anti-calcaire sous l'eau courante et le remettre dans la fixation.

REMARQUE

- En cas d'utilisation d'un détartrant du commerce, respecter les consignes d'utilisation du fabricant.

Cafetière électrique

Afin de ne pas altérer la durée de vie de la cafetière électrique ni la qualité du café, la cafetière doit être détartrée régulièrement. L'écart entre les intervalles de détartrage dépend de la dureté de l'eau (par précaution, nous recommandons un détartrage trimestriel).

Pour détartrer la cafetière, procéder comme suit:

- ◆ Remplir le réservoir d'eau (16) jusqu'au repère **8** avec un mélange d'eau fraîche et d'acide citrique ou d'essence de vinaigre (acide à env. 5%).
- ◆ Faire entrer complètement en pivotant le compartiment à filtre (22) avec le support de filtre (23) et le filtre permanent (24) sans mouture de café.

- ◆ Mettre la cruche isolante (19) avec le couvercle (20) sur la plaque de rangement (18).
- ◆ Mettre la cafetière en service.
- ◆ Patienter jusqu'à ce qu'env. une tasse soit passée et mettre la cafetière électrique hors service.
- ◆ Laisser agir le détartrant pendant env. 10 minutes et remettre la cafetière en service.
- ◆ Le détartrage est terminé lorsque tout le liquide est passé.
- ◆ Après le détartrage, répéter cette procédure encore deux fois à l'eau claire pour rincer la cafetière.
- ◆ Rincer soigneusement la cruche isolante (19), le couvercle (20), le support de filtre (23) et le filtre permanent (24) sous l'eau courante.
- ◆ Actionner le stoppe-gouttes (21) pendant le rinçage.

REMARQUE

- En cas d'utilisation d'un détartrant du commerce, respecter les consignes d'utilisation du fabricant.
- En cas de fort entartrage, il peut être nécessaire de répéter le détartrage.

Entretien des pièces en inox

Pour l'entretien régulier et pour éliminer des taches tenaces sur les parties en inox, nous recommandons d'utiliser l'agent lustrant INOX-METAL-POLISH de Beem. Cet agent lustrant redonne aux appareils leur brillance d'origine. INOX-METAL-POLISH est disponible en tube et convient non seulement aux casseroles, mais aussi à tous les autres objets en inox, en chrome, en laiton, en cuivre, en aluminium, en argent tout comme en plastiques durs. INOX-METAL-POLISH est aussi utilisé dans les usines pour le polissage de l'inox.

Il est possible de commander le produit INOX-METAL-POLISH auprès de son revendeur, en nous téléphonant ou sur notre site Web www.beem.de.

Rangement

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, le vider et le nettoyer de la manière décrite au chapitre **Nettoyage et entretien (p. 46)**. Ranger l'appareil et tous les accessoires dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel, où il ne sera pas exposé directement aux rayons du soleil.

Caractéristiques techniques

Modèle	Centre de petit déjeuner Ecco De Luxe 4 in 1
Numéro de type	Z10.001
Tension d'exploitation	230 V ~
Fréquence réseau	50 Hz
Puissance totale:	3000 W
Grille-pain	800 W
Bouilloire électrique	2200 W
Cafetière électrique	800 W
Dimensions	465 x 330 x 345 mm (H x L x P)
Poids env.	7,04 kg
Volume de remplissage cruche isolante	8 tasses / 1 litre
Volume de remplissage max. bouilloire	1,7 litres
Classe de protection	I

Pièces de rechange et autres accessoires

Pos.*	Référence	Désignation
10	900 665 004	Bouilloire électrique avec filtre anti-calcaire
19	900 665 002	Cruche isolante
23	900 665 003	Support de filtre avec protection anti-égouttement

* selon le schéma dans la description de l'appareil

Élimination des dysfonctionnements

Le tableau suivant aide à localiser et à remédier aux petites perturbations :

Dysfonctionnement	Cause possible	Remède
L'éclairage de l'écran ne s'allume pas après avoir branché la fiche électrique.	Coupe-circuit non actionné dans la distribution électrique.	Mettre en marche le coupe-circuit automatique.
	Éclairage de l'écran en panne.	Informez le service après-vente.
Le coupe-circuit a sauté dans la distribution électrique.	Trop d'appareils raccordés au même circuit électrique.	Réduire le nombre des appareils dans le circuit électrique.
	Aucune erreur déterminable.	Informez le service après-vente.
Impossible de mettre la bouilloire en service (10). Le voyant de service ne s'allume pas.	La bouilloire (10) n'est pas mise correctement en place sur le socle (13).	Placer la bouilloire (10) sur le socle (13) de sorte qu'elle s'enclenche
La bouilloire (10) ne s'arrête pas automatiquement.	Touche Marche/Arrêt (9) est bloquée.	Remédier au blocage.
	Le couvercle n'est pas bien fermé.	Fermer le couvercle.
La bouilloire (10) s'arrête prématurément.	La protection contre la marche à sec a été déclenchée.	Réinitialiser la protection contre le fonctionnement à sec de la manière décrite au chapitre Réinitialiser la protection contre la marche à sec (p. 44) .
Le compartiment à filtre (22) ne rentre pas correctement.	Le filtre permanent (24) et/ou le support (23) ne sont pas bien en place dans le compartiment à filtre (22).	Veiller au positionnement correct du filtre permanent (24) et du support de filtre (23).
Le café coule trop lentement dans la cruche isolante (19).	Le stoppe-gouttes (21) est bouché.	Nettoyer le stoppe-gouttes (21).
	La cafetière est entartrée.	Détartrer la cafetière. Cf. le chapitre Détartrage (p. 47) .

REMARQUE

- Si les actions mentionnées ci-dessus ne résolvent pas le problème, s'adresser au service après-vente.

Contenido

Indicaciones generales	51
Indicaciones de seguridad	53
Puesta en marcha	56
Descripción del aparato	57
Antes de utilizar por primera vez	57
Indicaciones generales	58
Manejo	58
Limpieza y cuidados	62
Almacenamiento	64
Datos técnicos	65
Piezas de repuesto y otros accesorios	65
Solución de problemas	66

Estimado cliente:

Antes de usar el aparato, lea las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones acerca de la puesta en marcha, seguridad, uso conforme al previsto así como su limpieza y cuidado.

Abra las páginas desplegadas al principio y al final del manual de instrucciones, de este modo podrá observar las figuras durante la lectura.

Guarde debidamente este manual de instrucciones para su uso posterior y entréguelo junto al aparato en caso de transferencia a otra persona.

Indicaciones generales

Derechos de autor

Este documento está protegido por las leyes de derechos de autor. Queda prohibida la reproducción y reimpresión total o parcial del manual, así como la copia de sus ilustraciones, con o sin modificaciones, sin la autorización por escrito del fabricante.

Indicaciones acerca de la protección medioambiental



Los materiales de embalaje utilizados son reciclables. Elimine los materiales de embalaje que no necesite de acuerdo con la normativa en vigor.



En la Unión Europea no está permitido eliminar este aparato junto con la basura doméstica. El aparato debe desecharse a través de los centros de recogida municipales.

Garantía

Además de la garantía legal obligatoria, BEEM también ofrece una garantía del fabricante ampliada para algunos productos.

En caso de estar cubierto por la garantía, puede encontrar la información correspondiente en el embalaje del producto, el material publicitario o el sitio web de BEEM para el producto en cuestión.

En nuestra página web www.beem.de encontrará las condiciones de garantía detalladas, accesorios y repuestos que puede adquirir, así como los manuales de instrucciones en idiomas diferentes.

Símbolos utilizados**⚠ PELIGRO**

Se utiliza cuando exista una situación de peligro inminente que pueda conllevar lesiones corporales graves o incluso la muerte.

- ▶ Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

Se utiliza cuando exista una situación potencial de peligro que pueda conllevar lesiones corporales graves o incluso la muerte.

- ▶ Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

ATENCIÓN

Se utiliza cuando exista una situación potencial de peligro que pueda conllevar lesiones leves o daños materiales.

- ▶ Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

INDICACIÓN

- ▶ Una indicación contiene información adicional para facilitar el uso del aparato.

Símbolos en el aparato

Símbolo	Significado
	Advertencia de superficie caliente

Uso conforme al previsto

Este aparato se ha diseñado tanto para tostar pan, panecillos o bagels como para preparar café y calentar agua para el uso doméstico o ámbitos similares tales como p. ej.:

- cocinas del personal en tiendas, cafés, oficinas y otros entornos de trabajo;
- casas agrícolas;
- uso por huéspedes en hoteles, moteles y zonas residenciales similares;
- pensiones de alojamiento y desayuno.

Cualquier uso diferente o excesivo se considerará no conforme al previsto.

⚠ ADVERTENCIA

Si el aparato no se utiliza de la forma prevista y/o si se utiliza con otra finalidad pueden producirse situaciones de peligro.

- ▶ Utilice el equipo únicamente conforme a su uso previsto.
- ▶ Cumpla los procedimientos que se describen en este manual de instrucciones.

Las reclamaciones por daños derivados del uso no conforme al previsto quedarán invalidadas de forma inmediata.

El riesgo es responsabilidad única del usuario.

Declaración de conformidad

Mediante la presente, BEEM declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y las demás disposiciones relevantes de las directivas 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2009/125/CE.

Exenciones de responsabilidad

No nos hacemos responsables de los daños directos o indirectos derivados de:

- El incumplimiento del manual de instrucciones.
- El uso no conforme a lo previsto.
- La manipulación incorrecta o inadecuada.
- La realización incorrecta de reparaciones.
- Las modificaciones no permitidas.
- El uso de piezas o repuestos de terceros.
- El uso de complementos y accesorios inadecuados.

Indicaciones de seguridad

- Este aparato no es apto para el uso por parte de personas y niños menores de 8 años cuyas limitaciones físicas, psíquicas o sensoriales, así como su falta de experiencia y/o de conocimientos, no les permitan saber cómo funciona el aparato, salvo bajo la vigilancia o las instrucciones de una persona responsable.
- También los trabajos de limpieza y conservación en el aparato no deberán realizarlos los niños menores de 8 años sin vigilancia.
- Vigile los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Antes de utilizar el aparato, revise que el aparato no presente daños externos. No ponga en funcionamiento aparatos dañados.

- Guarde el aparato, el cable de red y los accesorios fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento.
- Encargue las reparaciones del aparato siempre a un distribuidor autorizado o al servicio técnico de fábrica; esto tiene especial importancia si se tiene que sustituir un cable de conexión deteriorado. Una reparación indebida puede provocar situaciones graves de peligro para el usuario. Además, la garantía quedará invalidada.
- Las reparaciones del aparato dentro del periodo de garantía deberán ser realizadas únicamente por un servicio técnico autorizado por el fabricante, ya que de lo contrario cualquier daño o avería derivada del mismo quedará excluido de la garantía.
- Los componentes defectuosos se deberán sustituir únicamente por piezas de repuesto originales. Ésta es la única forma de garantizar que se cumplan los requisitos de seguridad.
- No utilice este aparato en combinación con un temporizador externo o un sistema de mando a distancia separado.

⚠ PELIGRO

¡Peligros relacionados con la electricidad!

- ▶ No utilice el aparato si el cable de alimentación o la clavija de red están dañados.
- ▶ No abra la carcasa del aparato bajo ningún concepto. Si se tocan las conexiones eléctricas o se altera la estructura eléctrica y mecánica del aparato, existe peligro de descarga eléctrica.
- ▶ Nunca sumerja en agua u otros líquidos el aparato o la clavija de red.
- ▶ No utilice cables alargadores ni regletas de enchufes en lugares húmedos.
- ▶ No introduzca la mano en la ranura de la tostadora. No intente extraer una tostada atrapada de la ranura de la tostadora con un cuchillo o bien con otro tipo de herramienta. Antes de solucionar la anomalía, desenchufe la clavija de red y deje que el aparato se enfríe completamente.
- ▶ Antes de proceder a realizar cualquier trabajo en el aparato, apague el aparato y extraiga la clavija de red de la base del enchufe.

⚠ PELIGRO

¡Peligro de asfixia!

- ▶ El material de embalaje no debe utilizarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de quemaduras!

- ▶ No toque las superficies calientes del aparato cuando esté en marcha.
- ▶ Cuando el aparato esté encendido, cójalo únicamente por las asas y las teclas.
- ▶ Llene el hervidor de agua sólo hasta la marca MAX. Si se llena en exceso podrían producirse salpicaduras de agua caliente.
- ▶ No abra la tapa del hervidor de agua durante la cocción o inmediatamente después.
- ▶ Manténgase a suficiente distancia del vapor emanante.
- ▶ No cubra las ranuras de la tostadora.
- ▶ El pan puede incendiarse. No utilice el aparato cerca ni debajo de materiales inflamables, como p.ej. cortinas.
- ▶ No abra durante el funcionamiento de la cafetera el alojamiento de filtro.
- ▶ No transporte el aparato cuando esté en funcionamiento.
- ▶ Antes de limpiar el aparato, déjelo enfriar.
- ▶ Use el hervidor de agua sólo con el dispositivo de apoyo original.

ATENCIÓN

- ▶ No está permitido llenar el hervidor de agua o bien el depósito de agua con líquidos que no sean agua ni alimentos.
- ▶ No ponga nunca en marcha la cafetera o bien el hervidor de agua sin agua, ya que podría resultar dañado el aparato.
- ▶ No introduzca nunca la jarra termo en el microondas.
- ▶ Utilice la tostadora sólo con la chapa recogemigas insertada.
- ▶ Para desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente, tire siempre cogiéndolo por la clavija de red y nunca por el propio cable de alimentación.
- ▶ No limpie nunca el aparato con objetos puntiagudos o productos de limpieza abrasivos.
- ▶ Descalcifique periódicamente el hervidor de agua y la cafetera.

Requisitos al lugar de colocación

A fin de que el aparato funcione de forma segura y sin problemas, debe colocarse en un lugar que cumpla con los siguientes requisitos:

- Coloque el aparato sobre una superficie seca, plana, impermeable y resistente resistente al calor.
- En algunos casos, las superficies de los muebles contienen compuestos que pueden agredir o ablandar los pies del aparato. Si fuera necesario, coloque una base debajo de los pies del aparato.
- No coloque el aparato en lugares calientes, mojados o demasiado húmedos.
- A la hora de elegir el lugar de colocación del aparato, procure que los niños no puedan alcanzar las superficies calientes del aparato.
- La toma de corriente debe encontrarse en un lugar de fácil acceso y que permita separar rápidamente el aparato de la red eléctrica.
- Preste atención de mantener una distancia suficiente respecto a las superficies sensibles al calor, tales como p. ej. paredes y muebles.

Conexión eléctrica

Para que el aparato funcione de forma segura y sin problemas, deben respetarse las siguientes indicaciones en relación a la instalación eléctrica:

- Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión (tensión y frecuencia) de la placa de características con los de la red eléctrica. Para que el aparato no resulte dañado, ambos datos deben coincidir. En caso de duda, consulte a un técnico electricista.
- La toma de corriente debe estar protegida como mínimo por medio de un interruptor automático de 16 A.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté en perfecto estado y de que no quede colocado sobre superficies calientes y/o bordes afilados.
- El cable de alimentación no puede estar doblado ni demasiado tensado.
- Antes de conectar el aparato a la toma de corriente, desenrolle completamente el cable de alimentación.
- La seguridad eléctrica del aparato únicamente se puede garantizar si se conecta a una instalación eléctrica que disponga de una toma de tierra instalada de acuerdo con la normativa. Queda prohibido utilizar una toma de corriente sin toma de tierra. En caso de duda, encargue a un técnico electricista que revise la instalación eléctrica de su casa. El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por la ausencia o por un fallo en la toma de tierra.

Dispositivos de protección

El aparato incorpora una protección contra el funcionamiento en seco.

INDICACIÓN

- Si se ha añadido insuficiente agua o el hervidor de agua se ha puesto en marcha sin agua, un interruptor de seguridad desconecta automáticamente el calefactor. Véase el capítulo **Restablecimiento de la protección contra funcionamiento en seco** (pág. 60).

Puesta en marcha

Desembalaje

- ◆ Extraiga de la caja el aparato, todos los accesorios y el manual de instrucciones.
- ◆ Antes de utilizar el aparato por primera vez, retire todos los materiales de embalaje y todos los plásticos de protección del aparato y los accesorios.

INDICACIÓN

- No retire nunca la placa de características ni las posibles advertencias.
- Guarde el embalaje original durante todo el plazo de garantía del aparato para poderlo embalar y enviar correctamente en caso de aplicación de la garantía. Los daños de transporte provocarán la anulación de los derechos de garantía.

Comprobar el suministro

Compruebe que el contenido esté completo y que no presente daños visibles.

Si el volumen de suministro está incompleto o en mal estado, informe inmediatamente al proveedor.

Descripción del aparato

(Véase la figura en la página desplegable)

Tostadora de ranura larga

- 1 Chapa recogemigas
- 2 Tecla de accesorio para panecillos
- 3 Accesorio para panecillos
- 4 Ranura de tostadora con guía de centrado de pan
- 5 Tecla de inicio

Hervidor de agua

- 6 Tapa hervidor de agua
- 7 Tecla desbloqueo de tapa
- 8 Asa
- 9 Interruptor de encendido y apagado
- 10 Hervidor de agua
- 11 Indicación de nivel de llenado
- 12 Filtro para la cal

Estación base eléctrica

- 13 Zócalo hervidor de agua
- 14 Estación base eléctrica
- 15 Panel de operación
- 16 Depósito de agua con indicador de nivel de llenado
- 17 Tapa, depósito de agua
- 18 Base de apoyo jarra termo

Cafetera

- 19 Jarra termo
- 20 Tapa de la jarra termo
- 21 Antigoteo
- 22 Alojamiento de filtro pivotante
- 23 Portafiltro
- 24 Filtro permanente

Panel de operación

- 25 Pantalla
- 26  Recalentar (Reheat)
- 27  Ajustar el grado de tueste
- 28  Cancelar, expulsar la tostada
- 29  Descongelar (Defrost)
- 30  Botón de encendido/apagado cafetera
- 31 Manual de instrucciones (no ilustrado)

Antes de utilizar por primera vez

- ◆ Limpie el aparato de acuerdo con las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados** (pág. 62).
- ◆ Compruebe si está insertada correctamente la chapa recogemigas.
- ◆ Enchufe la clavija de red a la toma de corriente.

INDICACIÓN

- Durante la primera puesta en servicio se pueden producir olores o ligero humo, condicionados por los aditivos usados durante la producción como p.ej. grasas. ¡Esto es normal! Asegúrese de que haya suficiente ventilación.

Prepare el aparato para el uso del modo siguiente:

Tostadora de ranura larga

- ◆ Utilice la tostadora dos veces con graduación de tueste máximo sin pan (véase capítulo **Manejo – Tostadora de ranura larga**; pág. 58).

Hervidor de agua

- ◆ Llene el hervidor de agua hasta la marca MAX con agua fresca.
- ◆ Encienda el hervidor de agua colocando el botón de encendido / apagado en "1".
- ◆ Espere hasta que hierva el agua y se desconecte el hervidor de agua.
- ◆ Vacíe el agua.
- ◆ Repita esta operación.

Cafetera

- ◆ Llene el depósito de agua hasta la marca **8** con agua fresca.
- ◆ Encienda la cafetera (véase capítulo **Manejo – Cafetera; pág. 61**). Espere que circule el agua y luego tire el agua.
- ◆ Vuelva a repetir el proceso.
- ◆ Limpie el aparato de acuerdo con las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados (pág. 62)**.

Indicaciones generales

Uso combinado

El centro de desayuno unifica tres aparatos en uno:

- tostadora de ranura larga,
- hervidor de agua y
- cafetera.

INDICACIÓN

- Sólo puede utilizarse dos aparatos simultáneamente:
Cafetera + tostadora de ranura larga o bien
Cafetera + hervidor de agua.

Para no sobrecargar la conexión eléctrica, el hervidor de agua se apaga automáticamente si la tostadora está encendida. Al finalizar la tostadora vuelve a encenderse automáticamente el hervidor de agua.

Manejo

Tostadora de ranura larga

Indicaciones generales

- La palanca de inicio encaja en la posición inferior, sólo si se encuentra conectado el aparato a la red eléctrica.
- Utilice la tostadora sólo con la chapa recogemigas insertada correctamente.
- Dependiendo del tipo de pan se necesita una selección diferente del grado de tueste (véase capítulo **Tostar**): El pan blanco claro deberá tostarse a una graduación baja, los tipos de panes oscuros y pesados necesitan una graduación mayor.
- Ajuste al principio una graduación de tueste media hasta familiarizarse con el aparato, de este modo aprenderá muy pronto a elegir el grado de tueste que más le conviene.
- Utilice sólo productos a tostar que quepan en la ranura de la tostadora.
- Si aprecia generación de humo en la tostadora, finalice el proceso de tostado de inmediato, pulsando la tecla  (28).

Tostar

Después de conectar a la alimentación eléctrica, el aparato se encuentra en modo stand by. En el pantalla (25) parpadea el ajuste seleccionado como último.

- ◆ Introduzca una o dos rebanadas de pan en la ranura de la tostadora (4).
- ◆ Ajuste con el botón  (27) el grado de tueste deseado.
1 barra: grado de tueste más bajo (figura A1)
11 barras: grado de tueste más alto (figura A2)

- ◆ Presione la tecla de inicio (5) hacia abajo, hasta que encaje. El proceso de tostar arranca automáticamente.
- ◆ Finalizado el proceso de tostar, la tostadora se apaga automáticamente y la tecla de inicio regresa a su posición inicial.
- ◆ Extraiga el pan de la ranura de la tostadora.

Cancelar el proceso de tostar

- ◆ Pulse el botón  (28), para cancelar el proceso de tostar. La tecla de inicio (5) regresa de nuevo a la posición inicial.

Recalentar la tostada

El aparato dispone de una función de recalentamiento, con la cual puede calentar la tostada. El tiempo de recalentamiento independientemente del grado de tueste ajustado suele ser unos 30 segundos.

- ◆ Inicie el proceso de tostar tal como se describe en el capítulo **Tostar** (pág. 58).
- ◆ Pulse además el botón  (26). En la pantalla (25) aparece la indicación „REHEAT“ (véase figura A3).

Finalizado el proceso de tostar se apaga la indicación "REHEAT".

Tostar bagels

Los bagels los puede tostar igual que las tostadas en la ranura de la tostadora (4) o calentar con la ayuda del accesorio para panecillos (3).

INDICACIÓN

- Dependiente del fabricante los bagels tienen grosores diferentes, por consiguiente no todos caben en la ranura de la tostadora. Corte los bagels longitudinalmente en dos mitades o utilice el accesorio para panecillos (3) para calentar el bagel entero.

Tostar pan congelado

- ◆ Inicie el proceso de tostar tal como se describe en el capítulo **Tostar** (pág. 58).
- ◆ Pulse además el botón  (29). En la pantalla (25) aparece la indicación „DEFROST“ (véase figura A4).

Finalizado el proceso de tostar se apaga la indicación "DEFROST".

Retirar tostadas atrapadas

⚠ PELIGRO

¡Peligro de muerte debido a la corriente eléctrica!

¡El contacto con los cables y componentes cargados con tensión constituye peligro de muerte!

- No utilice herramientas cortantes ya que podría dañar el elemento calefactor que conllevaría lesiones.
- ◆ Antes de retirar la tostada, desenchufe la clavija de red y deje que el aparato se enfríe completamente.
- ◆ Para no dañar la ranura de la tostadora, retire la tostada con cuidado.

Utilizar el accesorio para panecillos

- ◆ Presione el botón del accesorio para panecillos (2) hacia abajo, hasta que encaje, a continuación puede desplegar el accesorio para panecillos (3) hacia arriba.
- ◆ Coloque los panecillos sobre el accesorio para panecillos (véase figura A5).
- ◆ Ajuste con el botón  (27) el grado de tueste deseado.

- ◆ Pulse el botón de inicio (5) hacia abajo, hasta que encaje. El proceso de tostar arranca automáticamente.
- ◆ Finalizado el proceso de tostar, el aparato se apaga automáticamente y la tecla de inicio regresa a su posición inicial.
- ◆ Dele la vuelta a los panecillo y vuelva a encender la tostadora pulsando la tecla de inicio (5) hacia abajo.
- ◆ Cuando no necesite el accesorio para panecillos (3), tire de la tecla para el accesorio para panecillos (2) hacia arriba y vuelva a plegar así el accesorio para panecillos.

Hervidor de agua

Indicaciones generales

- Observe la indicación del nivel de llenado (11). No llene por encima de la marca MÁX. ni por debajo de la marca MÍN.
- Si la tapa no está cerrada, el hervidor de agua no se apaga automáticamente.
- Puede cancelar en todo momento el proceso de cocción, colocando el interruptor de encendido/apagado (9) en la posición „0” o levantando el aparato del zócalo.

ADVERTENCIA

¡Peligro de quemaduras!

- Coja el hervidor de agua sólo por el asa (8), ya que el hervidor de agua está muy caliente.

Usar el hervidor de agua

- ◆ Retire el hervidor de agua (10) del zócalo (13).
- ◆ Abra la tapa (6), pulsando la tecla de desbloqueo (véase figura B1).
- ◆ Llene la cantidad de agua que desee.
- ◆ Presione el filtro antical (12) en el soporte hasta que escuche como encaja (véanse las figuras B2 y B3).
- ◆ Cierre la tapa del hervidor de agua (6) hasta que encaje.
- ◆ Coloque el hervidor de agua sobre el zócalo (13). Gírelo de modo que la salida encaje en la convexidad de la estación base.
- ◆ Encienda el aparato colocando el interruptor de encendido/apagado (9) en "1". El piloto de funcionamiento del interruptor se ilumina y el agua se calienta. Al momento que hierve el agua se desconecta el hervidor de agua y el piloto se apaga.

Restablecimiento de la protección contra el funcionamiento en seco

Si utilizase por equivocación el hervidor de agua (10) vacío, la protección contra funcionamiento en seco, apagaría automáticamente el hervidor de agua. Simultáneamente se apaga el piloto de funcionamiento.

Para restablecer la protección contra el funcionamiento en seco, proceda del siguiente modo:

- ◆ Deje que el hervidor de agua (10) se enfríe.
- ◆ Reponga agua fresca.
- ◆ Vuelva a usar el hervidor de agua normalmente.

Cafetera

Indicaciones generales

- Para calcular la cantidad de agua deseada, aparecen marcas de tazas en el depósito del agua (16).
- Utilice exclusivamente agua fresca del grifo o bien agua mineral sin gas fría. No incorpore nunca ningún otro tipo de alimento en el depósito de agua (16).
- Observe la indicación del nivel de llenado en el depósito de agua (16). ¡No sobrepase la marca!
- Gracias al filtro permanente (24) no necesita ningún filtro de papel. Vacíe y limpie el filtro permanente después de cada uso. En lugar del filtro permanente también puede usar filtro de papel del tamaño 4.
- Para una manipulación más sencilla, se puede extraer el portafiltro (23). Cuando vuelva a insertar el portafiltro, preste atención de que asiente correctamente: Los diferentes salientes en el portafiltro deben encajar en las hendiduras del alojamiento de filtro (22) (véase figura C2).
- Si le fuera posible, utilice café acabado de moler para que su sabor se desarrolle óptimamente.
- Preste atención que la jarra termo (19) quede centrada debajo del alojamiento de filtro (22).
- Limpie y descalcifique la cafetera periódicamente conforme a lo descrito en el capítulo **Limpieza y cuidados** (pág. 62). El café de mejor sabor y aroma se obtiene con una cafetera limpia y/o descalcificada.

Modo de funcionamiento de la jarra termo

Abrir la jarra termo (19):

- ◆ Gire la tapa (20) en sentido antihorario hasta que la pueda levantar (véase figura C1).

Cerrar la jarra termo (19):

- ◆ Coloque la tapa (20) de forma plana sobre la jarra termo (19) y gírela a continuación en sentido horario hasta el tope.

Función antigoteo automático

- Durante el funcionamiento del aparato, la jarra termo (19) deberá estar situada debajo del alojamiento de filtro (22). Con la tapa (20) de la jarra termo, se presiona el antigoteo (21) hacia arriba y el café puede fluir desde el filtro a través de la tapa a la jarra termo.
- El antigoteo evita que salga agua del filtro al retirar la jarra termo (19) de la cafetera. Durante el proceso de ebullición sólo se podrá retirar la jarra termo (19) unos segundos de la cafetera, de lo contrario el filtro se desborda.

Preparar café

- ◆ Abra la tapa (17) del depósito de agua (16).
- ◆ Añada la cantidad de agua suficiente para el número de tazas deseado.
- ◆ Cierre la tapa (17) del depósito de agua (16).
- ◆ Bascule el alojamiento de filtro (22) pivotante hacia fuera.
- ◆ Añada al filtro permanente (24) la cantidad deseada de café molido. Consejo: 4-6 g por cada 150 ml.

- ◆ Vuelva a bascular el alojamiento de filtro (22) hacia dentro por completo.
- ◆ Coloque la jarra termo (19) con la tapa (20) sobre la base de apoyo (18).
- ◆ Pulse el botón /  (30), para iniciar el proceso de ebullición. El piloto de funcionamiento se ilumina.
- ◆ Después de 1 minuto de finalizar el proceso de ebullición, puede retirar la jarra termo (19) y servir el café.

Cancelar proceso de ebullición

- ◆ Pulse el botón /  (30), para interrumpir el proceso de ebullición. El piloto de funcionamiento se apaga.
- ◆ Pulse de nuevo el botón para volver a iniciar el proceso de ebullición.

Después de la preparación

Para mantener el funcionamiento correcto de su cafetera y para evitar la formación de moho, realice después de cada uso de la cafetera, los trabajos siguientes:

- ◆ Pulse el botón /  (30), para apagar la cafetera.
- ◆ Deje que se enfríe la cafetera.
- ◆ Bascule el alojamiento de filtro (22) pivotante hacia fuera.
- ◆ Extraiga el filtro permanente (24) con su asa del alojamiento de filtro (22).
- ◆ Vacíe y limpie el filtro permanente (24).
- ◆ Extraiga el portafiltro (23) con el asa del alojamiento de filtro (22).
- ◆ Limpie el portafiltro (23) y el antigoteo (21).

Limpieza y cuidados

*Antes de iniciar las tareas, preste atención a las indicaciones de seguridad en el capítulo **Indicaciones de seguridad** (pág. 53)!*

- ◆ Limpie el aparato siempre que termine de utilizarlo.
- ◆ Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe completamente.
- ◆ Limpie todas las piezas del aparato con un paño húmedo.

Tostadora de ranura larga

- ◆ Extraiga la chapa recogemigas (1) del aparato, vacíela y límpiela con papel de cocina.

Hervidor de agua

- ◆ Abra la tapa (6). Para ello deberá pulsar el botón de desbloqueo (7).
- ◆ Retire el filtro antical (12) del hervidor de agua (10).
- ◆ Limpie a fondo el filtro antical a mano o en el lavavajillas.

INDICACIÓN

- Si el filtro antical está dañado, reemplacelo en su caso por uno nuevo.

- ◆ Inserte el filtro antical en su soporte.
- ◆ Limpie el interior del hervidor de agua (10) con un cepillo suave y luego lávelo.

Cafetera

- ◆ Bascule el alojamiento de filtro (22) hacia fuera.
- ◆ Extraiga el filtro permanente (24) usando el asa del portafiltro (23).
- ◆ Limpie el filtro permanente a mano con agua templada, pero **no** en el lavavajillas.
- ◆ Extraiga el portafiltro (23) usando el asa del alojamiento de filtro (22).
- ◆ Limpie el portafiltro con un detergente y enjuaguelo a continuación con agua limpia. Accione durante el enjuague varias veces el antigoteo (21).
- ◆ Elimine las gotas de condensación en el lado inferior de la tapa del alojamiento de filtro con un paño limpio y seco.
- ◆ Limpie la jarra termo (19) después de cada uso con una solución templada de lavavajillas.
- ◆ Vuelva a montar el conjunto. Preste atención que el portafiltro (23) encaje en el alojamiento de filtro (22) en sus dos salientes.

Descalcificar**Hervidor de agua**

Para conservar la vida útil del hervidor de agua debe descalcificarse periódicamente. La frecuencia de descalcificación, depende de la dureza del agua. Los depósitos de cal se identifican por la aparición de incrustaciones blancas en el interior del hervidor de agua.

Proceda del siguiente modo para descalcificar el hervidor de agua:

- ◆ Llene el hervidor de agua (10) hasta la marca de MAX con una mezcla de agua limpia y ácido cítrico o esencia de vinagre (aprox. un 5% de sustancia ácida).
- ◆ Deje que actúe el líquido descalcificador durante 10 minutos aprox.
- ◆ Para limpiar el filtro antical, extraigalo de su soporte y colóquelo dentro de una solución descalcificadora.
- ◆ Vacíe el hervidor de agua y lávelo varias veces con agua limpia.
- ◆ Limpie el filtro antical con agua corriente del grifo y colóquelo de nuevo en su soporte.

INDICACIÓN

- Si decide utilizar un producto descalcificador de venta en comercios, siga las instrucciones de uso del fabricante.

Cafetera

Para conservar la vida útil de la cafetera y la calidad del café, la cafetera debe descalcificarse de forma periódica. La frecuencia de los intervalos de descalcificación dependerá de la dureza del agua (recomendamos una descalcificación preventiva trimestral).

Para eliminar la cal de la cafetera, proceda del modo siguiente:

- ◆ Llene el depósito de agua (10) hasta la marca 8 con una mezcla de agua limpia y ácido cítrico o esencia de vinagre (aprox. un 5% de sustancia ácida).
- ◆ Bascule el alojamiento de filtro (22) con el portafiltro (23) y el filtro permanente (24) sin café molido hacia dentro del todo.

- ◆ Coloque la jarra termo (19) con la tapa (20) sobre la placa de apoyo (18).
- ◆ Encienda la cafetera.
- ◆ Espere hasta que haya pasado el equivalente a una taza y apague la cafetera.
- ◆ Deje actuar la solución descalcificada durante 10 minutos aprox. y luego vuelva a encender la cafetera.
- ◆ El proceso de descalcificación ha concluido cuando termine de pasar el líquido por completo.
- ◆ Para enjuagar la cafetera, repita el proceso de descalcificar dos veces con agua limpia.
- ◆ Enjuague bien la jarra termo (19), la tapa (20), el portafiltro (23) y el filtro permanente (24) con agua corriente.
- ◆ Accione durante el enjuague varias veces el antigoteo (21).

INDICACIÓN

- Si decide utilizar un producto descalcificador de venta en comercios, siga las instrucciones de uso del fabricante.
- Si hay mucha cal es posible que sea necesario repetir la descalcificación.

Cuidado de las piezas de acero inoxidable

Para realizar el cuidado regular y para eliminar manchas resistentes en las piezas de acero inoxidable, se recomienda utilizar el pulimento INOX-METAL-POLISH de Beem. Este pulimento devuelve el brillo original a los aparatos. INOX-METAL-POLISH está disponible en tubos y no solo se puede utilizar con cazuelas, sino también con otros objetos de acero inoxidable, cromo, latón, cobre, aluminio, plata y también de plástico duro. INOX-METAL-POLISH también se utiliza para pulir el acero inoxidable en fábricas.

Puede obtener INOX-METAL-POLISH en su comercio especializado o directamente de nosotros por teléfono o a través de nuestro sitio web www.beem.de.

Almacenamiento

Si no tiene previsto utilizar el aparato durante un periodo prolongado, vacíelo y límpielo de acuerdo con las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados. (pág. 62)**. Guarde el aparato y todos los accesorios en un lugar limpio y protegido contra el frío y contra la luz directa del sol.

Datos técnicos

Modelo	Centro de desayuno Ecco De Luxe 4 in 1
N.º de tipo	Z10.001
Tensión de servicio	230 V ~
Frecuencia de red	50 Hz
Potencia total:	3000 W
Tostadora	800 W
Hervidor de agua	2200 W
Cafetera	800 W
Dimensiones	465 x 330 x 345 mm (A x A x F)
Peso aprox.	7,04 kg
Cantidad de llenado jarra termo	8 tazas/1 litro
Cantidad de llenado hervidor de agua máx.	1,7 litros
Categoría de protección	I

Piezas de repuesto y otros accesorios

Núm.*	N.º artículo	Denominación
10	900 665 004	Hervidor de agua con filtro antical
19	900 665 002	Jarra termo
23	900 665 003	Portafiltro con antigoteo

* De acuerdo con el esquema de la descripción del aparato

Solución de problemas

El contenido de la siguiente tabla le ayudará a localizar y solucionar pequeños problemas.

Problema	Causa posible	Solución
La iluminación de la pantalla no se ilumina tras enchufar la clavija de red.	Interruptor automático del cuadro eléctrico desconectado.	Conecte el interruptor automático.
	Iluminación de la pantalla defectuosa.	Informe al servicio de atención al cliente.
Se dispara el interruptor automático del cuadro eléctrico.	Hay demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico.	Reduzca el número de aparatos conectados al circuito eléctrico.
	No se encuentra ningún fallo.	Informe al servicio de atención al cliente.
El hervidor de agua (10) no se deja conectar. El indicador de funcionamiento no se ilumina.	El hervidor de agua (10) no asienta correctamente sobre el zócalo (13).	Colocar el hervidor de agua (10) en el zócalo (13) de modo que encaje.
El hervidor de agua (10) no se desconecta automáticamente.	Interruptor de encendido y apagado (9) bloqueado.	Elimine la obstrucción.
	La tapa no está cerrada correctamente.	Cerrar la tapa.
El hervidor de agua (10) se desconecta antes de tiempo.	Se ha disparado la protección contra el funcionamiento en seco.	Restablezca la protección contra el funcionamiento en seco tal como se explica en el capítulo Restablecimiento de la protección contra el funcionamiento en seco (pág. 60) .
El alojamiento de filtro (22) no se deja bascular hacia dentro correctamente.	El filtro permanente (24) y/o el portafiltro (23) no asientan correctamente en el alojamiento de filtro (22).	Preste atención que el filtro permanente (24) y el portafiltro (23) asienten correctamente.
El café fluye muy lentamente en la jarra termo (19).	Antigoteo (21) obstruido.	Limpiar el antigoteo (21).
	Cafetera calcificada.	Descalcifique la cafetera. Véase capítulo Descalcificar (pág. 63) .

INDICACIÓN

- Si no logra solucionar el problema con estas acciones, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Inhoud

Algemene aanwijzingen	67
Veiligheidsinstructies	69
Inbedrijfstelling	72
Beschrijving van het apparaat	73
Vóór het eerste gebruik	73
Algemene aanwijzingen	74
Bediening	74
Reiniging en verzorging	78
Opslag	80
Technische gegevens	81
Reserveonderdelen en verdere accessoires	81
Storingsopheffing	82

Geachte klant,

Lees vóór het gebruik van het apparaat de in deze gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen voor de inbedrijfstelling, de veiligheid, het gebruik volgens de voorschriften, de reiniging en verzorging door.

Sla de uitklappagina's aan het begin en het einde van de gebruiksaanwijzing open om de afbeeldingen tijdens het lezen te kunnen zien.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik en geef haar met het apparaat door aan latere eigenaars.

Algemene aanwijzingen

Auteursrecht

Dit document is auteursrechtelijk beschermd. Iedere vermenigvuldiging resp. iedere herdruk, ook gedeeltelijk, alsmede de weergave van de afbeeldingen, ook in gewijzigde vorm, is uitsluitend met schriftelijke toestemming van de fabrikant toegestaan.

Instructies inzake milieubescherming



Het gebruikte verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Voer niet meer benodigd verpakkingsmateriaal volgens de plaatselijk geldende voorschriften af.



Dit product mag binnen de Europese Unie niet als huisvuil worden weggedaan. Breng het apparaat naar de plaatselijke inzamelpunten.

Garantie

Naast de wettelijk verplichte garantie biedt BEEM voor enkele producten bovendien nog een uitgebreide fabrieksgarantie.

Voor zover deze geboden wordt, vindt u de desbetreffende informatie op de specifieke productverpakking, de reclamematerialen of bij de betreffende producten op de BEEM-website.

Op onze website www.beem.de vindt u de uitvoerige garantiebepalingen, verkrijgbare accessoires en reserveonderdelen alsmede gebruiksaanwijzingen in verschillende talen.

Gebruikte symbolen**⚠ GEVAAR**

Wordt gebruikt voor een onmiddellijk dreigend gevaar dat ernstig of dodelijk lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

- Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

⚠ WAARSCHUWING

Wordt gebruikt voor een mogelijk gevaarlijke situatie die ernstig of dodelijk lichamelijk letsel zou kunnen veroorzaken.

- Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

LET OP

Wordt gebruikt voor een mogelijk gevaarlijke situatie die lichte lichamelijke letsels of materiële schade kan veroorzaken.

- Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

AANWIJZING

- Een opmerking bevat verdere informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger kan maken.

Symbolen op het apparaat

Symbol	Betekenis
	Waarschuwing voor hete oppervlakken

Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat is voor het roosteren van brood, broodjes of bagels, voor het zetten van koffie en voor het koken van water voor het gebruik in het huishouden of een-dero zaken bedoeld als bijvoorbeeld:

- personeelskeukens in winkels, café's, kantoren of andere werkomgevingen,
- boerderijen:
- Gebruik door gasten in hotels, motels of andere accommodaties:
- bed & breakfast-pensions.

Een ander of daar bovenuit gaand gebruik geldt als oneigenlijk, niet toegelaten gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

In geval van oneigenlijk gebruik en/of niet voorzien gebruik van het apparaat kunnen van het apparaat gevaren uitgaan.

- Het apparaat mag uitsluitend voor het beoogde, toegelaten gebruiksdoel worden gebruikt.
- Leef de in deze gebruiksaanwijzing beschreven voorschriften na.

Claims en reclamaties van welke aard dan ook, die te herleiden zijn tot verkeerd of oneigenlijk gebruik, worden niet aanvaard. Het risico berust dan uitsluitend bij de gebruiker.

Conformiteitsverklaring

Bij deze verklaart BEEM dat dit apparaat aan de principiële eisen en de overige van toepassing zijnde bepalingen van de richtlijn 2006/95/EG, 2004/108/EG en 2009/125/EG voldoet.

Beperking van de aansprakelijkheid

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schades of vervolgschades in gevallen:

- waarbij de bedieningshandleiding niet in acht genomen is,
- niet-reglementair gebruik,
- van een inadequate of onjuiste behandeling,
- van niet deskundig uitgevoerde reparaties,
- van niet door ons geautoriseerde modificaties,
- waarbij onderdelen of vervangende onderdelen van derden werden gebruikt,
- waarbij ongeschikte aanvullende onderdelen of accessoires werden gebruikt.

Veiligheidsinstructies

- Dit apparaat is er niet voor bedoeld om door kinderen van jonger dan 8 jaar en personen met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of met ontbrekende ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij deze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van deze persoon instructies hebben verkregen hoe het apparaat moet worden bediend.
- Ook reinigings- en verzorgingswerkzaamheden mogen niet door kinderen van jonger dan 8 jaar zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat kunnen spelen.
- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare externe schade. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik.

- Berg het apparaat, de voedingskabel en de accessoires buiten bereik van kinderen van jonger dan 8 jaar oud op.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter wanneer het in bedrijf is.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen door hiervoor geautoriseerde handelaars of door de klantenservice uitvoeren; dit geldt vooral voor de vervanging van een beschadigde aansluitkabel. Door ondeskundige reparaties kunnen er aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan. Bovendien vervalt daardoor de garantie resp. garantiedekking.
- Een reparatie van het apparaat gedurende de garantieperiode mag alleen door een door de fabrikant hiervoor geautoriseerde klantenservice worden uitgevoerd, anders wordt er in geval van beschadigingen en daaruit resulterende storingen geen garantie of garantiedekking meer geboden.
- Defecte onderdelen mogen alleen door originele reserveonderdelen worden vervangen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat aan de veiligheids-eisen is voldaan.
- Gebruik dit apparaat niet in combinatie met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

⚠ GEVAAR*Gevaar door elektrische stroom!*

- ▶ Gebruik het apparaat niet, wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd zijn.
- ▶ Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Wanneer er onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw worden gewijzigd, bestaat er een verhoogd risico op elektrische schokken.
- ▶ Dompel het apparaat of de netstekker nooit in water of andere vloeistoffen.
- ▶ Gebruik in natte vertrekken geen verlengkabels of meerwegstopcontacten.
- ▶ Grijp niet in de roostersleuven. Probeer niet om ingeklemd brood met een mes of ander gereedschap uit de roostersleuven te verwijderen. Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u de storting gaat verhelpen.
- ▶ Schakel vóór de werkzaamheden het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

⚠ GEVAAR*Gevaar voor verstikking!*

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Kinderen kunnen erin stikken.

⚠ WAARSCHUWING*Verbrandingsgevaar*

- ▶ Raak tijdens het gebruik de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.
- ▶ Pak het apparaat tijdens de werking alleen aan de handvaten en toetsen vast.
- ▶ Vul de waterkoker slechts tot de MAX-markering. Als het reservoir te ver wordt gevuld, kan er water uitspatten.
- ▶ Open het deksel van de waterkoker niet bij het koken of direct erna.
- ▶ Houd voldoende afstand t.o.v. vrijkomende stoom.
- ▶ Dek de roostersleuven niet af.
- ▶ Brood kan branden. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van of onder brandbare materialen zoals bijv. gordijnen of vitrage.
- ▶ Open het filtervakje niet tijdens de werking van het koffiezetapparaat.
- ▶ Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.
- ▶ Laat het apparaat vóór iedere reiniging afkoelen.
- ▶ Gebruik de waterkoker alleen met de originele plaatsingsvoorziening.

LET OP

- ▶ Doe behalve water geen andere vloeistoffen of levensmiddelen in de waterkoker of in de waterkan.
- ▶ Gebruik het koffiezetapparaat of de waterkoker nooit zonder water, omdat het apparaat anders beschadigd raakt.
- ▶ Zet de thermoskan niet in de magnetron.
- ▶ Gebruik de broodrooster alleen met een juist geplaatste kruimelopvangplaat.
- ▶ Trek de aansluitkabel altijd aan de stekker uit het stopcontact, niet aan de voedingskabel zelf.
- ▶ Gebruik voor het reinigen van het apparaat nooit scherpe voorwerpen of schurende schoonmaakmiddelen.
- ▶ Ontkalk de waterkoker en het koffiezetapparaat regelmatig.

Eisen aan de opstellingsplek

Voor een veilige en probleemloze werking van het apparaat moet de opstellingsplek aan de volgende eisen voldoen:

- Plaats het apparaat op een droog, vlak, water- en hittebestendig werkblad.
- De oppervlakken van meubels bevatten mogelijk stoffen die de stelvoetjes van het apparaat kunnen aantasten en week maken. Leg indien nodig een onderlegger onder de pootjes van het apparaat.
- Plaats het apparaat niet in een hete, natte of zeer vochtige omgeving.
- Kies de opstellingsplek zodanig dat kinderen niet bij de hete oppervlakken van het apparaat kunnen komen.
- Het stopcontact moet goed toegankelijk zijn, zodat de spanningstoevoer snel onderbroken kan worden.
- Let op voldoende afstand t.o.v. van voor hitte gevoelige oppervlakken van bijv. muren en meubelen.

Elektrische aansluiting

Voor een veilige en probleemloze werking van het apparaat moeten bij de elektrische aansluiting de volgende instructies in acht worden genomen:

- Vergelijk vóór het aansluiten van het apparaat de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw stroomvoorziening. Deze gegevens moeten met elkaar in overeenstemming zijn, zodat er geen schade aan het apparaat kan optreden. Raadpleeg in geval van twijfel uw dealer.
- Het stopcontact moet ten minste met een 16A-zekering zijn beveiligd.
- Ga na of de voedingskabel onbeschadigd is en niet over hete oppervlakken en/of scherpe randen wordt gelegd.
- De voedingskabel mag niet strak worden gespannen of geknikt.
- Wikkel de voedingskabel altijd helemaal af voordat u het apparaat op het stopcontact aansluit.
- De elektrische veiligheid van het apparaat is alleen gewaarborgd, wanneer het op een correct geïnstalleerd rand-aardesysteem wordt aangesloten. Het gebruik via een stopcontact zonder randaarde is verboden. Laat in geval van twijfel de installatie van het huis door een elektricien controleren. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die door een ontbrekende of onderbroken randaarde wordt veroorzaakt.

Veiligheidsvoorzieningen

Het apparaat is met een droogkookbescherming uitgevoerd.

AANWIJZING

- Mocht er te weinig water in het apparaat zitten of de waterkoker zonder water worden ingeschakeld wordt de verwarming automatisch met de veiligheidsschakelaar uitgeschakeld. Zie hoofdstuk **Droogkookbescherming resetten (pag. 76)**.

Inbedrijfstelling

Uitpakken

- ◆ Haal het apparaat, alle accessoires en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- ◆ Verwijder vóór het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en de beschermfolies van het apparaat en de accessoires.

AANWIJZING

- Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen.
- Bewaar de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat om het in geval van een garantieclaim of -afhandeling correct te kunnen verpakken en opsturen. In geval van transportschade vervalt de aanspraak op garantie resp. garantiedekking.

Leveringsomvang controleren

Controleer de inhoud op volledigheid en op zichtbare schade.

Meld een onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk aan uw leverancier.

Beschrijving van het apparaat

(zie uitklappagina voor afbeelding)

Rooster met lange sleuf

- 1 Kruimelopvangplaat
- 2 Toets voor opzetrekje broodjes
- 3 Opzetrekje broodjes
- 4 Roostersleuf met broodcentreergeleiding
- 5 Starttoets

Waterkoker

- 6 Deksel waterkoker
- 7 Toets dekselontgrendeling
- 8 Handgreep
- 9 In-/uitschakelaar
- 10 Waterkoker
- 11 Vulpeilweergave
- 12 Kalkfilter

Elektrisch basisstation

- 13 Voet waterkoker
- 14 Elektrisch basisstation
- 15 Knop
- 16 Waterkan met vulpeilweergave
- 17 Deksel waterkan
- 18 Plaat voor thermoskan

Koffiezetapparaat

- 19 Thermoskan
- 20 Deksel thermoskan
- 21 Druppelstop
- 22 Uitzwenkbaar filtervak
- 23 Filterhouder
- 24 Permanentfilter

Knop

- 25 Display
- 26  Opwarmen (Reheat)
- 27  Bruinheidsgraad instellen
- 28  Stoppen, geroosterd brood uitwerpen
- 29  Ontdooien (Defrost)
- 30  In-/uitschakelaar koffiezetapparaat
- 31 Gebruiksaanwijzing (zonder afbeelding)

Vóór het eerste gebruik

- ◆ Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk **Reiniging en verzorging (pag. 78)**.
- ◆ Controleer of de kruimelopvangplaat is geplaatst.
- ◆ Steek de stekker in een stopcontact.

AANWIJZING

- Bij de eerste inbedrijfstelling kunnen door bij de productie gebruikte stoffen als bijv. vetten, geurvorming of iets rook optreden. Dat is heel normaal! Zorg daarom voor voldoende ventilatie.

Bereid het apparaat voor gebruik als volgt voor:

Rooster met lange sleuf

- ◆ Gebruik de broodrooster twee keer bij maximum bruinheidsgraad zonder brood (zie hoofdstuk **Bediening - Rooster met lange sleuf; pag. 74**).

Waterkoker

- ◆ Vul de waterkoker tot aan de max-markering met vers water.
- ◆ Schakel de waterkoker in door de aan/uit-schakelaar op "1" te zetten.
- ◆ Wacht tot het water kookt en de waterkoker uitschakelt.
- ◆ Gooi het water weg.
- ◆ Herhaal de procedure.

Koffiezetapparaat

- ◆ Vul de waterkan tot aan de markering 8 met vers water.
- ◆ Schakel het koffiezetapparaat in (zie hoofdstuk **Bediening - Koffiezetapparaat**; pag. 77). Laat het water doorlopen en gooi het vervolgens weg.
- ◆ Herhaal de procedure.
- ◆ Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk **Reiniging en verzorging** (pag. 78).

Algemene aanwijzingen

Gecombineerd gebruik

Het ontbijtcenter is drie apparaten in één:

- broodrooster met lange sleuf,
- waterkoker en
- koffiezetapparaat.

AANWIJZING

- Er kunnen maar twee apparaten tegelijk worden gebruikt:
Koffiezetapparaat + broodrooster
of
Koffiezetapparaat + waterkoker.

Om de stroomaansluiting niet te sterk te belasten schakelt de waterkoker automatisch uit als de broodrooster wordt ingeschakeld. Zodra de broodrooster klaar is schakelt de waterkoker vanzelf weer in.

Bediening

Rooster met lange sleuf

Algemene aanwijzingen

- De starthendel klikt alleen vast in de onderste stand als het apparaat aan het spanningsnet is aangesloten.
- Gebruik de broodrooster alleen met een juist geplaatste kruimelopvangplaat.
- Afhankelijk van het broodsoort is een verschillende keuze van bruinheidsgraden noodzakelijk (zie het hoofdstuk **Roosteren**) Wittebrood moet met een lagere instelling worden geroosterd, donkerdere en zwaardere broodsoorten vereisen een hogere instelling.
- Stel in het begin een middelmatige bruinheidsgraad in tot u met het apparaat vertrouwd bent en de door u gewenste bruinheidsgraad heeft gevonden.
- Neem alleen brood dat in de rooster-sleuven past.
- Als de broodrooster begint te walmen moet het roosteren meteen worden onderbroken door op de toets te drukken.  (28).

Roosteren

Na het aansluiten van de spanningsvoorziening staat het apparaat in de stand-by-modus. Op het display (25) knippert de op het laatst geactiveerde instelling.

- ◆ Doe één of twee sneetjes brood in de roostersleuf (4).
- ◆ Stel met de toets  (27) de gewenste bruinheidsgraad in.
1 Balk: laagste bruinheidsgraad (afbeelding A1)
11 Balken: hoogste bruinheidsgraad (afbeelding A2)

- ◆ Druk de starttoets (5) omlaag tot hij vastklikt. De roosterprocedure start automatisch.
- ◆ Na afloop van de roosterprocedure gaat het apparaat automatisch uit en de starttoets springt terug naar de beginstand.
- ◆ Neem het brood uit de roostersleuf.

Roosterprocedure onderbreken

- ◆ Druk op de toets  (28), om het roosterproces af te breken. De starttoets (5) springt terug naar de beginstand.

Geroosterd brood opwarmen

Het apparaat heeft een opwarmfunctie waarmee het geroosterde brood opgewarmd kan worden. De opwarmtijd is onafhankelijk van de ingestelde trap ongeveer 30 seconden.

- ◆ Start het roosterproces, zoals beschreven in hoofdstuk **Roosteren** (pag. 74).
- ◆ Druk bovendien op de toets  (26). Op het display (25) verschijnt de weergave "REHEAT" (zie afbeelding A3).

Na het roosteren dooft de weergave "REHEAT".

Bagels roosteren

Bagels kunnen net als sneetjes brood in de roostersleuf (4) worden geroosterd of met het opzetrekje (3) worden warmgemaakt.

AANWIJZING

- Afhankelijk van de producent zijn bagels verschillend dik en passen misschien niet in de roostersleuven. Snijd in dat geval de bagel in twee lange helften of gebruik het opzetrekje (3) om de hele bagel warm te maken.

Bevroren brood roosteren

- ◆ Start het roosterproces, zoals beschreven in hoofdstuk **Roosteren** (pag. 74).
- ◆ Druk bovendien op de toets  (29). Op het display (25) verschijnt de weergave "DEFROST" (zie afbeelding A4).

Na het roosteren dooft de weergave "DEFROST".

Ingeklemd brood verwijderen

GEVAAR

*Levensgevaar door elektrische stroom!
Bij contact met onder spanning staande kabels of onderdelen heerst levensgevaar!*

- Gebruik geen gereedschap met scherpe randen, omdat die het verwarmingselement beschadigen en letsels op kunnen leveren.
- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het geroosterde brood uitneemt.
- ◆ Verwijder het brood voorzichtig om de roostersleuf niet te beschadigen.

Opzetrekje broodjes gebruiken

- ◆ Druk de toets voor het broodjesrekje (2) omlaag tot het vastklikt om het broodjesrekje (3) omhoog te klappen.
- ◆ Leg de broodjes op het opzetrekje (zie afbeelding A5).
- ◆ Stel met de toets  (27) de gewenste bruinheidsgraad in.

- ◆ Druk de starttoets (5) omlaag tot hij vastklikt. De roosterprocedure start automatisch.
- ◆ Na afloop van de roosterprocedure gaat het apparaat automatisch uit en de starttoets springt terug naar de beginstand.
- ◆ Draai de broodjes om en schakel de broodrooster weer in door de starttoets (5) weer omlaag te drukken.
- ◆ Als het opzetrekje (3) niet meer wordt gebruikt trekt u de toets voor het opzetrekje (2) omhoog om het opzetrekje weer in te klappen.

Waterkoker

Algemene aanwijzingen

- Let op het vulpeil (11). Vul niet meer in dan de MAX-markering en niet minder dan de MIN-markering.
- De waterkoker schakelt niet automatisch uit als het deksel niet is gesloten.
- U kunt de kookprocedure op ieder tijdstip onderbreken door de aan-/uit-schakelaar (9) op "0" te zetten of het apparaat van de voet te tillen.

WAARSCHUWING

Verbrandingsgevaar

- Pak de waterkoker alleen aan het handvat (8) aan want de waterkoker wordt heet.

Waterkoker gebruiker

- ◆ Til de waterkan (10) van de voet (13).
- ◆ Open het deksel (6) door de ontgrenselingstoets in te drukken (zie afbeelding B1).
- ◆ Doe de gewenste hoeveelheid water in de kan.
- ◆ Druk de kalkfilter (12) in de houder tot hij hoorbaar vastklikt (zie afbeeldingen B2 en B3).
- ◆ Sluit het deksel van de waterkoker (6) tot het vastklikt.
- ◆ Plaats de waterkoker op de voet (13). Draai hem daarbij zodanig dat de tuit in de uitsparing van het basisstation vastklikt.
- ◆ Schakel het apparaat in door de aan-/uit-schakelaar (9) op "1" te zetten. Het indicatielampje in de schakelaar gaat branden en het water wordt verwarmd. Zodra het water kookt schakelt de waterkoker uit en het indicatielampje dooft.

Droogkookbescherming resetten

Wanneer u de waterkoker (10) per ongeluk leeg inschakelt schakelt de droogkookbescherming de waterkoker automatisch uit. Daarbij dooft het indicatielampje.

Om de droogkookbescherming te resetten gaat u als volgt te werk:

- ◆ Laat de waterkoker (10) afkoelen.
- ◆ Doe er vers water in.
- ◆ Gebruik de waterkoker weer normaal.

Koffiezetapparaat

Algemene aanwijzingen

- Voor het afmeten van de gewenste hoeveelheid water staat het aantal kopjes aangegeven op de waterkan (16).
- Gebruik altijd vers koud bronwater zonder koolzuur of kraanwater. Doe nooit andere levensmiddelen in de waterkan (16).
- Let op het vulpeil aan de watertank (16). Doe er niet te veel water in!
- Vanwege het permanentfilter (24) heeft u geen papieren filters nodig. Ledig en reinig het permanentfilter na ieder gebruik. In plaats van het permanentfilter kunt u ook papieren filters maat 4 gebruiken.
- Voor een eenvoudigere hantering kan de filterhouder (23) worden verwijderd. Als u de filterhouder weer plaatst moet er op de juiste plaatsing worden gelet: de verschillend grote nokken aan de filterhouder moeten in de openingen van het filtervak (22) passen (zie afbeelding C2).
- Gebruik indien mogelijk vers gemalen koffie voor een optimale smaakontwikkeling.
- Let erop dat de thermoskan (19) in het midden onder het filtervak (22) staat.
- Reinig en ontkalk het koffiezetapparaat regelmatig als beschreven in het hoofdstuk **Reiniging en verzorging (pag. 78)**. Een verontreinigd en/of verkalkt koffiezetapparaat is schadelijk voor het aroma.

Werkwijze van de thermoskan

Thermoskan (19) openen:

- ◆ Draai het deksel (20) linksom tot het kan worden opgetild (zie afbeelding C1).

Thermoskan (19) sluiten:

- ◆ Plaats het deksel (20) recht op de thermoskan (19) en draai het vervolgens rechtsom tot aan de aanslag.

Automatische druppelstopfunctie

- Wanneer het apparaat in werking is, moet de thermoskan (19) onder het filtervakje (22) staan. Door het deksel (20) van de thermoskan wordt de druppelstop (21) omhoog gedrukt en de koffie kan vanuit het filter door het deksel in de thermoskan stromen.
- De druppelstop voorkomt dat water uit het filter vrijkomt als de thermoskan (19) uit het koffiezetapparaat wordt gehaald. Tijdens het koffiezetten mag de thermoskan (19) slechts voor een paar seconden uit het koffiezetapparaat worden genomen, omdat anders de filter overstroomt.

Koffie zetten

- ◆ Open het deksel (17) van de waterkan (16).
- ◆ Doe de voor het gewenste aantal kopjes noodzakelijke hoeveelheid water in het reservoir.
- ◆ Sluit het deksel (17) van de waterkan (16).
- ◆ Zwenk het uitzwenkbare filtervakje (22) naar buiten toe.
- ◆ Doe de gewenste hoeveelheid gemalen koffie in het permanentfilter (24).
Advies: 4-6 g op 150 ml.

- ◆ Zwenk het filtervak (22) weer geheel in.
- ◆ Zet de thermoskan (19) met deksel (20) op de plaat (18).
- ◆ Druk op de toets  (30) om met koffie zetten te beginnen. Het indicatielampje brandt.
- ◆ Ongeveer 1 minuut na het einde van het koffiezetten kunt u de thermoskan (19) pakken en koffie inschenken.

Koffie zetten onderbreken

- ◆ Druk op de toets  (30) om het koffie zetten te onderbreken. Het indicatielampje dooft.
- ◆ Druk nog een keer op deze toets het koffie zetten weer te starten.

Na de bereiding

Voer de volgende werkzaamheden na ieder gebruik van het koffiezetapparaat uit om de functionaliteit van het apparaat te handhaven en om schimmelvorming te voorkomen:

- ◆ Druk op de toets  (30) om het koffiezetapparaat uit te schakelen.
- ◆ Laat het koffiezetapparaat afkoelen.
- ◆ Zwenk het uitzwenkbare filtervakje (22) naar buiten toe.
- ◆ Til de permanentfilter (24) aan de handgreep uit het filtervakje (22).
- ◆ Ledig en reinig de permanentfilter (24).
- ◆ Til de filterhouder (23) aan de handgreep uit het filtervakje (22).
- ◆ Reinig de filterhouder (23) en de druppelstop (21).

Reiniging en verzorging

*Neem vóór het begin van de werkzaamheden de veiligheidsinstructies in het hoofdstuk **Veiligheidsinstructies** (p. 69) in acht!*

- ◆ Reinig het apparaat na ieder gebruik.
- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- ◆ Veeg alle delen van het apparaat met een vochtige doek af.

Rooster met lange sleuf

- ◆ Trek de kruimelopvangplaat (1) uit het apparaat, maak hem leeg en veeg hem met een papieren doek af.

Waterkoker

- ◆ Open het deksel (6). Druk hiervoor op de ontgrendelingstoets (7).
- ◆ Verwijder de kalkfilter (12) uit de waterkoker (10).
- ◆ Reinig de kalkfilter grondig met de hand of in de vaatwasser.

AANWIJZING

- ▶ Indien de kalkfilter is beschadigd, dient u hem door een nieuwe te vervangen.
- ◆ Plaats de kalkfilter in de houder.
- ◆ Reinig de waterkoker (10) vanbinnen met een zachte borstel en spoel hem uit.

Koffiezetapparaat

- ◆ Zwenk het filtervakje (22) helemaal uit.
- ◆ Til de permanentfilter (24) aan de handgreep uit het filtervakje (23).
- ◆ Reinig de permanentfilter met warm water met de hand - **niet** in de vaatwasser.
- ◆ Til de filterhouder (23) aan de handgreep uit het filtervakje (22).
- ◆ Reinig de filterhouder met afwasmiddel en spoel hem met helder water na. Bedien de druppelstop (21) tijdens het spoelen meerdere keren.
- ◆ Verwijder de condenswaterdruppels aan de onderkant van de filterafdekking met een schone droge doek.
- ◆ Reinig de thermoskan (19) na ieder gebruik met warm afwaswater.
- ◆ Zet alles weer in elkaar. Let erop dat de filterhouder (23) in het filtervakje (22) aan de twee nokken vastklikt.

Ontkalken

Waterkoker

Om de levensduur van de waterkoker niet negatief te beïnvloeden, moet hij regelmatig worden ontkalkt. Hoe vaak de waterkoker moet worden ontkalkt is afhankelijk van de waterhardheid. U ziet de kalkaanslag als witte verkleuring in de waterkoker.

Om de waterkoker te ontkalken gaat u als volgt te werk:

- ◆ Vul de waterkoker (10) tot aan de max-markering met een mengsel van vers water en citroenzuur of schoonmaakazijn (ca. 5% zuur).
- ◆ Laat de ontkalkingsvloeistof ca. 10 minuten inwerken.
- ◆ Om de kalkfilter te reinigen haalt u hem uit de houder en legt hem in de ontkalkingsoplossing.
- ◆ Maak de waterkoker leeg en spoel hem meerdere keren met vers water uit.
- ◆ Reinig het kalkfilter onder stromend water en zet hem weer in de houder.

AANWIJZING

- Indien u een gebruikelijk ontkalkingsmiddel gebruikt, neem dan de toepassingsinstructies van de fabrikant in acht.

Koffiezetapparaat

Om de levensduur van het koffiezetapparaat en de kwaliteit van de koffie niet negatief te beïnvloeden, moet het koffiezetapparaat regelmatig worden ontkalkt. Het ontkalkingsinterval is afhankelijk van de waterhardheid (wij adviseren het ontkalken preventief om het kwartaal).

Om het koffiezetapparaat te ontkalken gaat u als volgt te werk:

- ◆ Vul de waterkan (16) tot aan de max-markering **8** met een mengsel van vers water en citroenzuur of schoonmaakazijn (ca. 5% zuur).
- ◆ Zwenk het filtervakje (22) met filterhouder (23) en permanentfilter (24) zonder gemalen koffie helemaal in.

- ◆ Zet de thermoskan (19) met deksel (20) op de plaat (18).
- ◆ Schakel het koffiezetapparaat in.
- ◆ Wacht tot er ongeveer één kopje is doorgelopen en schakel het koffiezetapparaat uit.
- ◆ Laat de ontkalkingsoplossing ca. 10 minuten inwerken en schakel het koffiezetapparaat weer in.
- ◆ De ontkalkingsprocedure is voltooid als alle vloeistof is doorgestroomd.
- ◆ Herhaal de procedure na het ontkalken nog twee keer met helder water om het koffiezetapparaat te spoelen.
- ◆ Spoel de thermoskan (19), het deksel (20), de filterhouder (23) en de permanentfilter (24) onder stromend water grondig af.
- ◆ Bedien de druppelstop (21) tijdens het spoelen meerdere keren.

AANWIJZING

- Indien u een gebruikelijk ontkalkingsmiddel gebruikt, neem dan de toepassingsinstructies van de fabrikant in acht.
- Bij sterke verkalking kan het noodzakelijk zijn om de ontkalkingsprocedure te herhalen.

Verzorging van de rvs onderdelen

Voor de regelmatige verzorging en ook ter verwijdering van hardnekkige vlekken aan rvs onderdelen adviseren wij het gebruik van INOX-METAL-POLISH van BEEM. Dit middel geeft de apparaten hun oorspronkelijke glans terug. INOX-METAL-POLISH is in tubes verkrijgbaar en niet alleen geschikt voor pannen maar ook alle andere voorwerpen van roestvrij staal, chroom, messing, koper, aluminium, zilver en ook voor harde kunststoffen. INOX-METAL-POLISH wordt ook in fabrieken voor het polijsten van RVS gebruikt.

INOX-METAL-POLISH kunt u bij uw handelaar, telefonisch bij ons of op onze website www.beem.de bestellen.

Opslag

Wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet nodig heeft, maak het dan leeg en reinig het als beschreven in het hoofdstuk **Reiniging en verzorging (pag. 78)**. Bewaar het apparaat en alle accessoires op een droge, schone en vorst-vrije plek, waar het beschermd is tegen direct zonlicht.

Technische gegevens

Model	Ontbijtcenter Ecco De Luxe 4 in 1
Typenummer	Z10.001
Bedrijfsspanning	230 V ~
Netfrequentie	50 Hz
Vermogen totaal:	3000 W
Broodrooster	800 W
Waterkoker	2200 W
Koffiezetapparaat	800 W
Afmetingen	465 x 330 x 345 mm (B x H x D)
Gewicht ca.	7,04 kg
Inhoud thermoskan	8 kopjes / 1 liter
Inhoud waterkoker max.	1,7 liter
Beschermingsklasse	I

Reserveonderdelen en verdere accessoires

Pos.*	Artikelnr.	Benaming
10	900 665 004	Waterkoker met kalkfilter
19	900 665 002	Thermoskan
23	900 665 003	Filterhouder met druppelstop

* conform schets in de beschrijving van het apparaat

Storingsopheffing

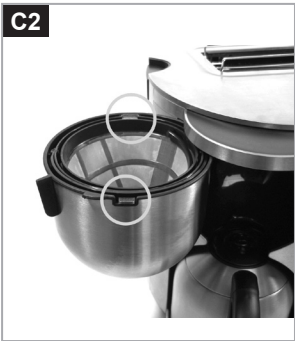
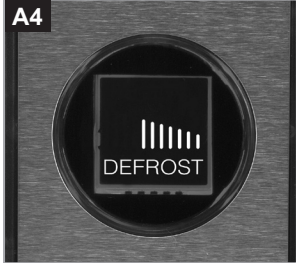
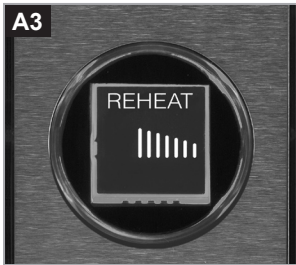
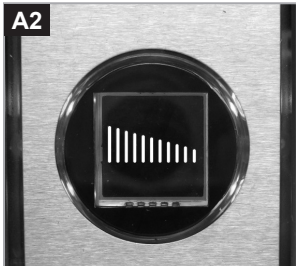
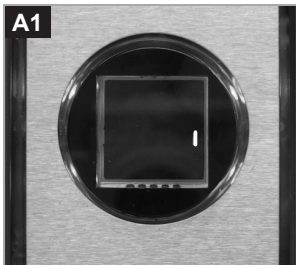
De volgende tabel is behulpzaam bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen.

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Na het insteken van de stekker brandt de displayverlichting voor de netvoeding niet.	De zekering in de elektroverdeling uitgeschakeld.	Zekering inschakelen.
	Displayverlichting defect.	Klantenservice waarschuwen.
De zekering in de elektroverdeling springt eruit.	Te veel apparaten op hetzelfde stroomcircuit aangesloten.	Aantal apparaten op het stroomcircuit reduceren.
	Geen storing vaststelbaar.	Klantenservice waarschuwen.
Waterkoker (10) kan niet worden ingeschakeld. Het indicatielampje brandt niet.	Waterkoker (10) staat niet goed op de voet (13).	Waterkoker (10) zodanig op de voet (13) zetten dat hij vastklikt.
Waterkoker (10) schakelt niet automatisch uit.	In-/uitschakelaar (9) geblokkeerd.	Verwijder de blokkering.
	Deksel niet goed gesloten.	Deksel sluiten.
Waterkoker (10) schakelt te vroeg uit.	Droogkookbescherming is geactiveerd.	Droogkookbescherming resetten als beschreven in hoofdstuk Droogkookbescherming resetten (pag. 76) .
Filtervakje (22) kan niet goed worden ingezwenkt.	Permanente filter (24) en/of filterhouder (23) zitten niet goed in het filtervakje (22).	Let op de juiste plaatsing van de permanente filter (24) en van de filterhouder (23).
De koffie loopt te langzaam in de thermoskan (19).	Druppelstop (21) verstopt.	Druppelstop (21) reinigen.
	Koffiezetapparaat verkalkt.	Koffiezetapparaat ontkalken. Zie hoofdstuk Ontkalken (pag. 79) .

AANWIJZING

- Neem contact op met de klantenservice, wanneer u met de hier beschreven stappen het probleem niet kunt oplossen.

BEEM - Elements of Lifestyle



Kundendienststelle:

Customer service:

Bureaux de service après-ventes:

Centros de atención al cliente:

Klantenservice:



Elements of Lifestyle

BEEM

Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH

Dieselstraße 19-21

61191 Rosbach v.d.H.

Germany

Fon +49 (0)1805-233600

Fax +49 (0)1805-233699

(14 ct/min aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunkhöchstpreis 42 ct/min.

Ausland: Preis je nach Tarif im Ausland.)

eMail: kundenservice@beem.de

Internet: www.beem.de

© 2013 by BEEM GmbH

Druckfehler vorbehalten.

Subject to printing error.

Sous réserve d'erreurs d'impression.

Queda reservado el derecho por errores de impresión.

Drukfouten voorbehouden.

Technische Änderungen vorbehalten.

Subject to technical modifications.

Sous réserve de modifications techniques.

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Für Kundendienststellen in anderen Ländern kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

For service in other countries contact your local dealer.

Pour les bureaux de service après-vente dans d'autres pays, veuillez contacter votre vendeur.

Para obtener información sobre los centros de atención al cliente en otros países, póngase en contacto con su distribuidor.

Neem voor klantenservice in andere landen contact op met uw dealer.